

Regulatory compliance and safety information

To read your manual in English go to page 3.

Einhaltung von Vorschriften und Sicherheitsinformationen

Um das Handbuch auf Deutsch zu lesen, gehen Sie auf Seite 4.

Información de cumplimiento normativo y seguridad

Para leer el manual en español, vaya a la página 5.

Informations relatives à la conformité réglementaire et à la sécurité

Pour lire votre manuel en français rendez-vous à la page 7.

Conformità alle normative ed informazioni di sicurezza

Per leggere il manuale in italiano, andare a pagina 8.

Naleving van regelgeving en veiligheidsinformatie

Ga naar pagina 10 om je gebruiksaanwijzing in het Nederlands te lezen.

Информация о соблюдении нормативных требований и техники безопасности

Инструкция на русском языке находится на странице 11.

Съответствие с разпоредбите и информация за безопасността

За да прочетете ръководството на български език, отидете на страница 13.

Usklađenost s propisima i sigurnosne informacije

Da biste pročitali priručnik na hrvatskom jeziku, idite na stranicu 15.

Soulad s právními předpisy a bezpečnostní informace

Pokud si chcete přečíst pokyny v češtině, přejděte na stranu 16.

Overholdelse af regler og sikkerhedsoplysninger

For at læse din manual på Dansk gå til side 17.

Vastavus eeskirjadele ja ohutuslane teave

Eestikeelsete ohutusjuhiste ja garantiitingimuste lugemiseks minge lehele 19.

Säädösten noudattaminen ja turvallisuustiedot

Lukeaksesi manuaalin suomeksi siirry sivulle 20.

Κανονιστική συμμόρφωση και πληροφορίες για την ασφάλεια

Για να διαβάσετε τον οδηγό χρήσης στα ελληνικά, μεταβείτε στη σελίδα 21.

Használati előírások és biztonsági tudnivalók

A magyar nyelvű útmutató megtekintéséhez lapozzon a 23. oldalra.

Reglufylgni og öryggisupplýsingar

Til að lesa handbókina á íslensku skal fara á síðu 25.

Atbilstība normatīviem un informācija par drošību

Lai lasītu rokasgrāmatu latviešu valodā, dodieties uz lapu 26.

Reglamentavimo atitikties ir saugos informacija

Norėdami perskaityti vadovą lietuvių kalba, eikite į puslapį 27.

Forskriftssansvar og sikkerhetsinformasjon

For å lese manualen på norsk, gå til side 28.

Zgodność z przepisami i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Instrukcja obsługi w języku polskim jest dostępna na stronie 30.

Informações de segurança e conformidade regulamentar

Para ler o manual em português, consulte a página 31.

Respectarea reglementărilor și informațiile de siguranță

Pentru a citi manualul în limba română, accesați pagina 33.

Usaglašenost s propisima i bezbednosne informacije

Da biste pročitali priručnik na srpskom, idite na stranicu 34.

Súlád s právnymi predpismi a bezpečnostné informácie

Ak si chcete prečítať pokyny v slovenčine,
prejdite na stránku 36.

Skladnost z zakonskimi predpisi in varnostne informacije

Priročnik v slovenščini je na strani 37.

Instruktioner

samt säkerhetsinformation

Gå till sidan 38 för att läsa din handbok
på Svenska.

Düzenlemelere uygunluk ve güvenlik bilgileri

Kılavuzu Türkçe okumak için 40
sayfasına gidin.

Інформація про дотримання нормативних вимог і техніки безпеки

Щоби прочитати інструкцію українською
мовою, перейдіть на сторінку 41.

Информация о соблюдении нормативных требований и техники безопасности

Инструкция на русском языке находится на
странице 43.

תאימות לתקינה ומידע בטיחות למידע בעברית יש לעבור לעמוד 46.

الامتثال التنظيمي ومعلومات السلامة لقراءة التعليمات باللغة العربية، يرجى الانتقال إلى صفحة 47.

EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS TOOL WITH YOUR APPLIANCE, READ ALL CAUTIONARY MARKINGS AND INSTRUCTIONS PROVIDED WITH THE TOOL AND YOUR APPLIANCE.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING

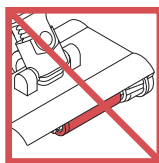
These warnings apply to the use of this tool with compatible Dyson appliances.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
2. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. Use cold water only, not to exceed 35°C (95°F), and do not fill the water tank above the maximum volume of 300ml. When using Dyson cleaning solution, please refer to the bottle for further information.
4. Do not submerge the cleaner head in water. When cleaning the tank, ensure that the snorkel tube is in place before tightening the water cap. For detailed cleaning instructions, please refer to the Dyson User manual.
5. To prevent damage to the cleaner head, do not pick up warm liquids such as tea or coffee spillages, or any liquids exceeding a temperature of 49°C (120°F).
6. The appliance will overheat if operated without water. To protect the appliance from overheating, refill the water tank as soon as it is empty. Do not operate the appliance with an empty tank.
7. Trip protection will be activated if the temperature exceeds a safe limit. If the trip protection is activated and the appliance cuts out during use, allow to cool for 30 minutes before using again.
8. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep the cable away from heated surfaces. Do not close a door on the cable, or pull the cable around sharp edges or corners. Arrange the cable away from traffic areas and where it will not be stepped on or tripped over. To avoid hazard, do not run the appliance over the cable.
9. Contact the Dyson Helpline when a service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts, such as the brush bar. Do not point the hose, wand or tools at your eyes or ears or put them in your mouth.
11. Do not insert any objects into openings. Do not use with any openings blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
12. Use only Dyson recommended accessories and replacement parts.
13. When removing or replacing a motorised brush bar, be careful not to pull the power trigger until the cleaner head has been reassembled.
14. Do not use the appliance on or around wet surfaces when the wet mop head is not attached. For instructions on how to safely use your machine in the standard vacuuming mode, please refer back to the leaflet provided with your appliance.
15. FIRE WARNING – Do not place this appliance on or near a cooker or any other hot surface and do not incinerate this appliance even if it is severely damaged.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY.



The roller drive may get hot during and immediately after use. Allow to cool.

Additional information

- Use only with compatible Dyson machines. Refer to the box for a list of compatible Dyson machines.
- For detailed installation instructions please refer to the machine User manual.
- To read the terms and conditions of your guarantee, please refer to the compliance leaflet provided with your machine.

Disposal information

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.



This symbol indicates that this machine should not be disposed with your general household waste. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. When this machine has reached the end of its serviceable life, please take it to a recognised WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) collection facility such as your local civic amenity site for recycling. Your local authority or retailer will be able to advise you of your nearest recycling facility.

Only for Submarine™ product, SV53-A model is safe to use. Make sure you unplug your machine from the mains electricity supply before any cleaning or maintenance of the attachment. You can find detailed cleaning information in the user manual.

DE/AT/CH WICHTIGE SICHERHEITS- HINWEISE

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG
DIESES WERKZEUGS MIT IHREM GERÄT
ZUNÄCHST ALLE WARNTINWEISE UND
ANWEISUNGEN FÜR DAS WERKZEUG
UND IHR GERÄT.

Bei der Verwendung von Elektrogeräten
sollten stets grundlegende
Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden,
einschließlich der folgenden:

ACHTUNG

Diese Warnhinweise beziehen sich auf
die Verwendung dieses Werkzeugs mit
kompatiblen Dyson Geräten.

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

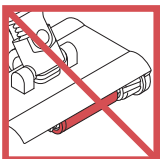
1. Dieses Dyson Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer verantwortlichen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
2. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Nur kaltes Wasser mit einer Temperatur von maximal 35 °C (95 °F) verwenden und den Wassertank nicht über das maximale Volumen von 300 ml füllen. Bei Verwendung der Dyson Reinigungslösung beachten Sie bitte auch die Informationen auf der Flasche.
4. Den Reinigungskopf nicht in Wasser eintauchen. Bei der Reinigung des Tanks sicherstellen, dass der Schnorchelschlauch befestigt ist, bevor der Wasserdeckel geschlossen wird. Detaillierte Reinigungsanweisungen finden Sie in der Dyson Gebrauchsanleitung.
5. Um Schäden am Reinigungskopf zu vermeiden, keine warmen Flüssigkeiten, wie z. B. verschütteten Tee oder Kaffee, oder Flüssigkeiten mit einer Temperatur von über 49 °C (120 °F) aufsaugen.
6. Das Gerät überhitzt, wenn es ohne Wasser betrieben wird. Um das Gerät vor Überhitzung zu schützen, den Wassertank nachfüllen, sobald er leer ist. Das Gerät nicht mit einem leeren Tank betreiben.
7. Der Auslöseschutz wird aktiviert, wenn die Temperatur einen sicheren Grenzwert überschreitet. Wenn der Auslöseschutz aktiviert ist und sich das Gerät während des Betriebs abschaltet, das Gerät vor der erneuten Verwendung 30 Minuten lang abkühlen lassen.
8. Das Kabel darf nicht gespannt werden. Halte das Kabel von heißen Oberflächen fern. Klemme das Kabel nicht in der Tür ein und ziehe es nicht um scharfe Kanten oder Ecken. Führe das Kabel nicht durch

belebte Bereichen und so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann. Fahre das Gerät nicht über das Kabel, um Gefahren zu vermeiden.

9. Wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, wende dich an den Kundendienst von Dyson. Nimm das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Stromschlägen oder Bränden kommen kann.
10. Achte darauf, dass Haare, lose Kleidung, Finger und sonstige Körperteile nicht in die Nähe von Öffnungen oder beweglichen Teilen wie z. B. der Bürstwalze gelangen. Richte weder Schlauch noch Rohr oder Düsen auf Augen oder Ohren und nimm nichts davon in den Mund.
11. Stecke keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutze das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist. Entferne Blockierungen durch Staub, Flusen, Haare usw., da diese den Luftstrom reduzieren können.
12. Benutze nur Zubehör und Ersatzteile von Dyson.
13. Wenn Sie die motorisierte Bürstwalze herausnehmen oder ersetzen, achten Sie darauf, den Ein-/Aus-Schalter erst zu betätigen, wenn die Bürste wieder zusammengebaut ist.
14. Das Gerät ohne befestigten Wischmoppkopf nicht auf oder in der Nähe von nassen Oberflächen verwenden. Anweisungen zur sicheren Verwendung Ihres Geräts im Standard-Saugmodus finden Sie in der Broschüre, die Ihrem Gerät beiliegt.
15. **BRANDGEFAHR** – Dieses Gerät darf nicht auf oder neben einen Küchenherd oder andere heiße Oberflächen gestellt werden. Das Produkt darf nicht verbrannt werden, selbst wenn es schwer beschädigt ist.

LIES UND BEWAHRE DIESE ANWEISUNGEN AUF

DIESES DYSON GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT VORGESEHEN.



Der Walzenantrieb kann während des Gebrauchs und unmittelbar nach Gebrauch heiß werden. Lassen Sie den Antrieb abkühlen.

Zusätzliche Informationen

- Nur mit kompatiblen Dyson-Geräten verwenden. Eine Liste der kompatiblen Dyson-Geräte finden Sie auf dem Karton.
- Detaillierte Installationsanweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch des Geräts.
- Die Garantiebedingungen entnehmen Sie dem Merkblatt, das Ihrem Gerät beiliegt.

Hinweise zur Entsorgung

- Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwertbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.



Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Geräts bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Ihre Gemeinde oder Ihr Händler kann Sie über die nächstgelegene Recyclinganlage informieren.

Verwendung nur mit Submarine™-Produkten: Modell SV53-A. Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät von der Stromversorgung trennen, bevor Sie es reinigen oder warten. Ausführliche Informationen zur Reinigung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

ES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA CON EL APARATO, LEE TODAS LAS ETIQUETAS E INSTRUCCIONES DE ADVERTENCIA QUE SE PROPORCIONAN CON LA HERRAMIENTA Y EL APARATO.

Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

AVISO

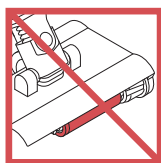
Estas advertencias se aplican al uso de esta herramienta con aparatos Dyson compatibles.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

1. Este aparato Dyson no puede ser utilizado por niños hasta 8 años de edad y personas con limitaciones físicas y personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento o falta de experiencia y conocimiento, a condición de que hayan estado bajo la supervisión o recibido instrucción de una persona responsable con respecto al uso de la máquina de manera segura y que entiendan los riesgos que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
2. No permitas que la máquina se utilice como un juguete. Presta mucha atención si lo utilizan niños o si se utiliza cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
3. Usa solo agua fría, que no supere los 35 °C (95 °F), y no llenes el depósito de agua por encima del volumen máximo de 300 ml. Cuando utilices la solución limpiadora de Dyson, consulta el envase para obtener más información.
4. No sumerjas el cepillo en agua. Al limpiar el depósito, asegúrate de que el tubo esté en su sitio antes de ajustar la tapa. Para obtener instrucciones de limpieza detalladas, consulta el manual de usuario de Dyson.
5. Para evitar dañar el cepillo, no recojas líquidos calientes, como derrames de té o café, ni ningún líquido que supere una temperatura de 49 °C (120 °F).
6. El aparato se sobrecalentará si se utiliza sin agua. Para evitar el sobrecalentamiento del aparato, vuelve a llenar el depósito de agua cuando esté vacío. No pongas el aparato en marcha con el depósito vacío.
7. Si la temperatura supera el límite de seguridad, la protección de disparo se activará. Si la protección de disparo está activada y el aparato se corta durante el uso, deja enfriar durante 30 minutos antes de volver a usarlo.
8. No estires el cable ni lo sometas a tensión. Mantén el cable alejado de superficies calientes. Evita atrapar el cable al cerrar cualquier puerta, y no tires del cable alrededor de bordes o esquinas con bordes afilados. Coloca el cable alejado de las zonas de paso para evitar pisarlo y posibles tropiezos. No pases la máquina por encima del cable.
9. Ponte en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson cuando necesite mantenimiento o reparación. No desmontes el aparato, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
10. Evita que el pelo, la ropa, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo entre en contacto con las aberturas o las piezas móviles, como el cepillo. No apuntes con la manguera, la empuñadura o los accesorios a los ojos u orejas, ni te los metas en la boca.
11. No introduces ningún objeto en las aberturas de la máquina. No utilices la máquina si alguna abertura estuviera bloqueada, mantenlo limpio de polvo, pelusa, pelo o cualquier otra sustancia que pueda reducir el flujo de aire.
12. Utiliza solamente accesorios y repuestos Dyson recomendados.
13. Cuando quites o reemplaces el cepillo motorizado, ten cuidado de no pulsar el gatillo hasta que el cabezal de limpieza haya sido montado.
14. No utilices el aparato sobre superficies mojadas o alrededor de ellas cuando el cepillo del trapeador no esté colocado. Para obtener instrucciones sobre cómo utilizar el aparato de forma segura en el modo de aspiración estándar, consulta el folleto proporcionado con el aparato.
15. **PELIGRO DE INCENDIO:** No coloques este aparato encima o cerca de una cocina o cualquier otra superficie caliente y no incineres este aparato incluso si está muy dañado.

LEE Y GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES

ESTE MÁQUINA DYSON
ESTÁ DISEÑADO PARA USO
DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE.



El accionamiento de rodillos puede calentarse durante e inmediatamente después de su uso. Déjelas enfriar después del uso.

Información adicional

- Utiliza este producto solo con máquinas compatibles de Dyson. Puedes consultar el listado de máquinas en la caja.
- Para instrucciones de instalación mas detallada por favor consulta el manual de usuario.

- Para leer los términos y condiciones de tu garantía, consulta el folleto de cumplimiento proporcionado con tu máquina.

Información acerca de la eliminación del producto

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Recicla este producto en la medida de lo posible.



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, reciclos adecuadamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, utiliza los sistemas de devolución y recogida, o bien ponte en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Ellos podrán encargarse del reciclaje de forma segura para el medio ambiente.

Solo para el producto Submarine™, el modelo SV53-A es seguro de usar. Asegúrate de desenchufar tu aparato de la red eléctrica antes de limpiar o mantener el accesorio. Puedes encontrar información detallada sobre la limpieza en el manual del usuario.

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET ACCESSOIRE AVEC VOTRE APPAREIL, LISEZ TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC L'ACCESSOIRE ET VOTRE APPAREIL.

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il convient de respecter certaines précautions de base, notamment les suivantes :

AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'utilisation de cet accessoire avec des appareils Dyson compatibles.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

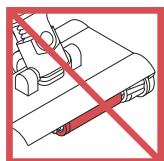
1. Cet appareil Dyson peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
2. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par/ou à proximité des enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. Utilisez uniquement de l'eau froide ne dépassant pas 35 °C (95 °F) et ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus du volume maximum de 300 ml. Lorsque vous utilisez la solution de nettoyage Dyson, veuillez vous référer à la bouteille pour plus d'informations.
4. N'immergez pas la tête de nettoyage dans l'eau. Lors du nettoyage du réservoir, assurez-vous que le tube de prise d'air est en place avant de serrer le capuchon. Pour obtenir des instructions de nettoyage détaillées, reportez-vous au manuel de l'utilisateur Dyson.
5. Pour éviter d'endommager la tête de nettoyage, n'aspirez pas de liquides chauds tels que des déversements de thé ou de café, ou tout liquide dépassant une température de 49 °C (120 °F).
6. L'appareil surchauffera s'il fonctionne sans eau. Pour protéger l'appareil de la surchauffe, remplissez le réservoir d'eau dès qu'il est vide. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un réservoir vide.
7. La protection contre la surchauffe s'active lorsque la température dépasse la limite de sécurité. Si la protection est activée et que l'appareil se coupe pendant l'utilisation, laissez-le refroidir pendant 30 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
8. N'étirez pas le câble et n'exercez pas de tension dessus. Maintenez le câble à l'écart des surfaces chaudes. Ne fermez pas de porte sur le câble et ne tirez pas dessus lorsqu'il se trouve à proximité d'angles ou de coins. Maintenez le câble à l'écart des zones de passage, à un endroit où

personne n'est susceptible de marcher ou de trébucher dessus. Ne faites pas rouler l'appareil sur le câble.

9. Contactez le Service consommateurs Dyson pour obtenir des conseils ou en cas de réparation. Ne démontez pas l'appareil car un remontage incorrect risque d'entraîner un choc électrique ou un incendie.
10. Éloignez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles de l'appareil, notamment de la brosse rotative. Ne dirigez pas le flexible, le tube ou les accessoires vers les yeux ou les oreilles et ne les portez pas à la bouche.
11. Ne placez pas d'objets dans les ouvertures de l'appareil. N'utilisez pas l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture. Assurez-vous que rien ne réduit le flux d'air : poussières, peluches, cheveux ou autres.
12. N'utilisez que les accessoires et pièces de rechange recommandés par Dyson.
13. Lors du changement d'une brosse motorisée, veillez à ne pas activer l'appareil tant que la brosse n'a pas été remise en place.
14. N'utilisez pas l'appareil sur ou autour de surfaces mouillées lorsque le rouleau humide n'est pas fixée. Pour obtenir des instructions sur la façon d'utiliser votre appareil en toute sécurité en mode d'aspiration standard, veuillez vous référer à la notice fournie avec votre appareil.
15. AVERTISSEMENT D'INCENDIE – Ne placez pas cet appareil sur ou près d'une cuisinière ou de toute autre surface chaude et n'incinerez pas cet appareil même s'il est sérieusement endommagé.

LISEZ ATTENTIVEMENT CES CONSIGNES ET CONSERVEZ-LES

CET APPAREIL DYSON EST DESTINÉ À UN
USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.



Le rouleau de la brosse peut chauffer pendant et immédiatement après l'utilisation. Laissez refroidir.

Informations supplémentaires

- Ne l'utilisez qu'avec des appareils Dyson compatibles. Consultez la boîte pour la liste des appareils Dyson compatibles.
- Pour obtenir des instructions d'installation détaillées, consultez le guide d'utilisation.
- Pour lire les conditions générales de votre garantie, veuillez vous référer à la notice de conformité fournie avec votre machine.

Informations de mise au rebut

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux hautement recyclables. Recyclez-les si possible.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources en matériaux. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les réseaux de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.

Le modèle SV53-A peut être utilisé en toute sécurité uniquement avec le produit Submarine™. Assurez-vous de débrancher votre machine de l'alimentation électrique avant tout nettoyage ou entretien de l'accessoire. Vous trouverez des informations détaillées sur le nettoyage dans le manuel d'utilisation.

IT/CH IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI UTILIZZARE QUESTO
STRUMENTO CON L'APPARECCHIO,
LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE
AVVERTENZE FORNITE.

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:

⚠ ATTENZIONE

Le avvertenze si riferiscono solo all'uso di questo strumento con apparecchi Dyson compatibili.

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

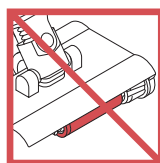
1. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo se seguiti da un supervisore al quale sono state fornite le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo corretto da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
2. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando viene adoperato da o in prossimità di bambini piccoli. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
3. Utilizzare solo acqua fredda, non superiore a 35 °C (95 °F) e riempire il serbatoio dell'acqua non oltre il volume massimo di 300 ml. Quando si utilizza la soluzione detergente Dyson, fare riferimento al flacone per ulteriori informazioni.
4. Non immergere la testa dell'aspirapolvere in acqua. Durante la pulizia del serbatoio, assicurarsi che il tubo snorkel sia in posizione prima di stringere il tappo dell'acqua. Per istruzioni dettagliate sulla pulizia, consultare il manuale utente Dyson.
5. Per evitare danni alla testa dell'aspirapolvere, non raccogliere liquidi caldi come perdite di tè o caffè o liquidi che superano una temperatura di 49 °C (120 °F).
6. L'apparecchio si surriscalda se utilizzato senza acqua. Per proteggere l'apparecchio dal surriscaldamento, riempire il serbatoio dell'acqua non appena è vuoto. Non mettere in funzione l'apparecchio con il serbatoio vuoto.
7. Se la temperatura supera il limite di sicurezza, si attiva la protezione trip. Se la protezione si attiva e l'apparecchio si spegne durante l'uso, lasciare raffreddare per 30 minuti prima di riutilizzarlo.
8. Non tirare il cavo né sottoporlo a tensione. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non schiacciare il cavo chiudendo porte o sportelli né tenderlo su spigoli vivi. Far passare il cavo lontano dalle zone di passaggio, in modo che non venga calpestato né vi sia il rischio di inciamparvi. Non passare sopra il cavo.
9. Se è necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il Centro

Assistenza Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di rimontaggio errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.

10. Tenere lontano capelli, vestiti, dita e tutte le parti del corpo dalle aperture e dalle parti in movimento, come ad esempio la spazzola. Non dirigere il tubo flessibile, il tubo o gli accessori verso gli occhi o le orecchie e non metterli in bocca.
11. Non inserire oggetti nell'apparecchio. Non usare l'aspirapolvere se le aperture sono ostruite; eliminare polvere, fibre, capelli e qualsiasi cosa possa ridurre il flusso d'aria.
12. Usare solo accessori e parti di ricambio raccomandati da Dyson.
13. Al momento di rimuovere o sostituire una spazzola motorizzata, prestare attenzione a non premere l'interruttore "ON" finché la spazzola non è stata rimontata.
14. Non utilizzare l'apparecchio sopra o intorno a superfici bagnate se la testa del mocio bagnata non è collegata. Per istruzioni su come utilizzare in sicurezza l'apparecchio nella modalità di aspirazione standard, consultare al foglio illustrativo fornito con l'apparecchio.
15. **AVVISO DI INCENDIO** – Non posizionare l'apparecchio su o vicino a un piano di cottura né su qualunque altra superficie calda e non incenerire l'apparecchio anche se gravemente danneggiato.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

L'APPARECCHIO DYSON È DESTINATO
ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO.



Il rullo girevole può scaldarsi durante e immediatamente dopo l'uso. Lasciarle raffreddare.

Informazioni aggiuntive

- Utilizzare solo con apparecchi compatibili Dyson. Fare riferimento alla lista con gli apparecchi compatibili Dyson.
- Per istruzioni dettagliate sull'installazione, fare riferimento al manuale utente.
- Per prendere visione dei termini e condizioni della garanzia, fare riferimento al documento di conformità fornito con la macchina.

Informazioni sullo smaltimento

- I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili. Riciclare il prodotto quando possibile.

 Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici sul territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla salute derivanti dallo smaltimento incontrollato, riciclare responsabilmente per promuovere il recupero sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di conferimento e raccolta o contattare il commerciante presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà ad affidarlo ai servizi di riciclo ecocompatibile. Le autorità o il rivenditore locali saranno in grado di indicarvi l'impianto di riciclaggio più vicino.

Solo per il prodotto Submarine™, il modello SV53-A è sicuro da usare. Assicurarsi di scollegare la macchina dalla rete elettrica prima di qualsiasi pulizia o manutenzione degli accessori. Le informazioni dettagliate sulla pulizia possono essere consultate nel manuale utente.

NL/BE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

VOORDAT JE DIT GEREEDSCHAP MET JE TOESTEL GEBRUIKT, MOET JE ALLE MET HET ACCESSOIRE EN JE TOESTEL GELEVERDE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES LEZEN.

Bij het gebruik van elektrische toestellen dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht genomen te worden, waaronder het volgende:

WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen zijn van toepassing op het gebruik van dit accessoire met compatibele Dyson-toestellen.

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

1. Dit Dyson-apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder,

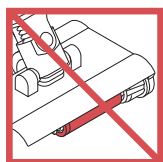
personen met verminderde fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens of personen met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij supervisie of instructies hebben ontvangen van een verantwoordelijk persoon over het veilig gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de risico's van het gebruik. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie verricht worden door kinderen.

2. Het toestel mag niet als speelgoed worden gebruikt. Let goed op bij gebruik van het toestel in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het toestel niet als speelgoed gebruiken.
3. Gebruik alleen koud water met een maximale temperatuur van 35 °C (95 °F) en vul het waterreservoir niet tot boven het maximale volume van 300 ml. Kijk op de fles voor meer informatie wanneer u Dyson-reinigingsoplossing gebruikt.
4. Dompel de reinigingskop niet onder in water. Zorg er bij het reinigen van de tank voor dat de ventilatiepijp op zijn plaats zit voordat je de waterdop aandraait. Raadpleeg de Dyson-gebruikershandleiding voor gedetailleerde reinigingsinstructies.
5. Om schade aan de reinigingskop te voorkomen, mag je geen warme vloeistoffen opzuigen, zoals gemorste thee of koffie, of vloeistoffen met een temperatuur van 49 °C (120 °F) of hoger.
6. Het toestel raakt oververhit als het zonder water wordt gebruikt. Om het toestel te beschermen tegen oververhitting, dien je het waterreservoir bij te vullen zodra het leeg is. Gebruik het toestel niet met een leeg reservoir.
7. De uitschakelbeveiliging wordt geactiveerd als de temperatuur een veilige limiet overschrijdt. Als de uitschakelbeveiliging wordt geactiveerd en het toestel uitvalt tijdens het gebruik, dien je het 30 minuten te laten afkoelen voordat je het opnieuw gebruikt.
8. Rek het snoer niet en houd het niet strakgetrokken. Houd het snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken. Sluit geen deuren als het snoer ertussen zit. Trek het snoer niet om scherpe hoeken of randen. Leg het snoer uit de buurt van veelbelopen ruimtes zodat er niet over gestruikeld of op gestapt kan worden. Rijd niet over het snoer heen.
9. Neem contact op met de Dyson Benelux Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het toestel niet zelf uit elkaar, omdat onjuiste montage kan leiden tot brand of elektrische schokken.

10. Houd je haar, losse kleding, vingers en andere lichaamsdelen weg van de openingen en van de bewegende onderdelen, zoals de borstelstaaf. Richt de slang, buis of hulpstukken niet op ogen, oren, of in je mond.
11. Steek geen voorwerpen in de openingen van het toestel. Niet gebruiken wanneer de openingen zijn geblokkeerd; vrijhouden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken.
12. Gebruik alleen door Dyson aanbevolen accessoires en vervangende onderdelen.
13. Bij het verwijderen of vervangen van een gemotoriseerde borstel, dien je op te letten dat je de 'AAN'-knop niet overhaalt totdat de vloerzuigmond weer in elkaar is gezet.
14. Gebruik het toestel niet op of rond natte oppervlakken als de natte dweilkop niet is bevestigd. Voor instructies over het veilig gebruik van je toestel in de standaard stofzuigmodus, raadpleeg de bijsluiter die bij je toestel is geleverd.
15. **WAARSCHUWING VOOR BRAND** – Plaats dit toestel niet op of in de buurt van een kookplaat of enig ander heet oppervlak en verbrand dit toestel niet, zelfs als het ernstig beschadigd is.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

DIT DYSON-TOESTEL IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK.



De rolaandrijving kan warm worden tijdens en direct na gebruik. Laat afkoelen.

Aanvullende informatie

- Gebruik alleen met compatibele Dyson-toestellen. Raadpleeg de doos voor een lijst met compatibele Dyson-toestellen.
- Raadpleeg voor gedetailleerde installatie-instructies de gebruikershandleiding van het toestel.
- Om de algemene voorwaarden van je garantie te lezen, raadpleegt u de bijsluiter die bij je toestel is geleverd.

Informatie over weggooien

- Dyson-producten worden gemaakt van hoogwaardige recycleerbare materialen. Recycle dit product indien mogelijk.

 Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu en de algemene volksgezondheid door het onbeheerd weggooien van afval te voorkomen, hoort u te recycleren op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruikmaken van de inlever- en ophaalservices of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

Model SV53-A is alleen veilig te gebruiken voor het product Submarine™. Zorg ervoor dat je je toestel loskoppelt van het elektriciteitsnet voordat je het opzetstuk schoonmaakt of onderhoudt. Gedetailleerde schoonmaakinformatie vind je in de gebruikershandleiding.

RU ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ИНСТРУМЕНТА С ВАШИМ УСТРОЙСТВОМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ МАРКИРОВКИ И ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ С ИНСТРУМЕНТОМ И УСТРОЙСТВОМ.

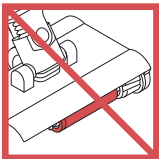
При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения применяются для использования этого инструмента с совместимыми устройствами Dyson.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не

- имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и осуществляемое пользователем обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Не разрешайте детям играть с устройством. Будьте очень бдительны при использовании устройства детьми или рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых, чтобы дети не играли с ним.
 3. Используйте только холодную воду, температура которой не превышает 35 °C (95 °F), и не заполняйте резервуар для воды выше максимального объема 300 мл. При использовании чистящего раствора Dyson см. дополнительную информацию на флаконе.
 4. Не погружайте чистящую насадку в воду. При очистке резервуара, прежде чем закручивать крышку, убедитесь, что воздухозаборная трубка установлена. Для получения подробных инструкций по очистке обратитесь к руководству пользователя Dyson.
 5. Во избежание повреждения чистящей насадки не собирайте с помощью устройства теплые жидкости, например пролитый чай или кофе, или любые жидкости, температура которых превышает 49 °C (120 °F).
 6. Если устройство эксплуатируется с не заполненным водой резервуаром, оно может перегреться. Чтобы защитить устройство от перегрева, резервуар для воды следует заполнять сразу, как только он опустеет. Не используйте устройство с пустым резервуаром.
 7. Если температура устройства превысит безопасный предел, срабатывает функция защитного отключения. В случае срабатывания функции защитного отключения или выключения устройства в процессе его эксплуатации, необходимо дать устройству остыть в течение 30 минут, прежде чем снова включать его.
 8. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не защемляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель в проходах и в местах, где на него можно наступить или споткнуться об него. Не пережимайте кабель.
 9. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство, так как неправильная повторная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
 10. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки в глаза или уши и не берите их в рот.
 11. Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
 12. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
 13. При снятии или замене электрощетки будьте осторожны, чтобы не нажать на курок включения, пока не установите насадку.
 14. Не используйте устройство на влажных поверхностях или вблизи них, если не установлена швабра для влажной уборки. Для получения инструкций по безопасному использованию устройства в стандартном режиме пылесоса обратитесь к брошюре, прилагаемой к устройству.
 15. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ** — не размещайте данное устройство на плите, а также рядом с плитой или с любыми другими горячими поверхностями и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено.
- ## ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ
- ДАННОЕ УСТРОЙСТВО DYSON ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ.
- 
- Во время использования и сразу после отключения устройство может быть горячим. Дайте ему остыть.

Дополнительная информация

- Используйте только с совместимыми устройствами Dyson. Список совместимых устройств Dyson указан на упаковке.
- Для получения подробной инструкции по установке, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя устройства.
- Условия предоставления гарантии приведены в брошюре о соответствии, прилагаемой к устройству.

Информация по утилизации

- Устройства компании Dyson производятся из высококачественных материалов, допускающих переработку. По возможности сдавайте устройство на переработку.



Такая маркировка означает, что данное устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Когда срок службы устройства подойдет к концу, отнесите его в уполномоченный центр утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), например в местный центр утилизации, для переработки. Информацию о ближайшем центре утилизации можно получить в местных органах власти или у продавца.

Только для устройств Submarine™: модель SV53-A безопасна в эксплуатации. Прежде чем выполнять очистку или обслуживание вспомогательных приспособлений, убедитесь, что устройство отключено от электросети. Подробная информация об очистке устройства приведена в руководстве пользователя.

ВГ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ
ТОЗИ ИНСТРУМЕНТ С ВАШИЯ
УРЕД, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ
ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИ НАДПИСИ И
ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДОСТАВЕНИ С
ИНСТРУМЕНТА И ВАШИЯ УРЕД.

Когато използвате електрически уред, трябва винаги да спазвате основните предпазни мерки, включително следните:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупреждения се отнасят за използването на инструмента със съвместими уреди на Dyson.

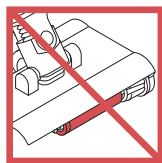
ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР,
ТОКОВ УДАР ИЛИ ТЕЛЕСНА ПОВРЕДА:

1. Този уред на Dyson може да се използва от деца на възраст 8 години или по-големи и от лица с намалени физически и сетивни възможности, и възможности за преценка, както и от такива без опит и познания, само ако бъдат наблюдавани или инструктирани от отговорно лице във връзка с използването на уреда по безопасен начин и при осъзнаване на рисковете. Деца не бива да почистват или извършват поддръжка на уреда, без да бъдат наблюдавани.
2. Уредът не бива да се използва като играчка. Когато се използва в близост до деца, е нужно повишено внимание. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не се допусне те да играят с уреда.
3. Използвайте само студена вода, с температура не по-висока от 35°C, и не пълнете резервоара за вода над максималния обем от 300 ml. Когато използвате почистващ разтвор на Dyson, вижте бутилката за допълнителна информация.
4. Не потапяйте почистващата глава във вода. Когато почиствате резервоара, уверете се, че тръбата е поставена на мястото си, преди да затегнете капачката за вода. За подробни инструкции за почистване, моля, вижте ръководството за потребителя на Dyson.
5. За да предотвратите повреда на почистващата глава, не събирайте топли течности, като например разлято кафе или чай, както и течности с температура над 49°C.
6. Уредът ще прегрее, ако се използва без вода. За да предпазите уреда от прегряване, напълнете резервоара за

- вода веднага щом той се изпразни. Не използвайте уреда с празен резервоар.
7. Предпазният изключвател ще се активира, ако температурата надвиши определена безопасна граница. Ако се активира предпазният изключвател и уредът прекъсне по време на работа, оставете го да се охлади за 30 минути, преди да го използвате отново.
 8. Не опъвайте кабела и не го оставяйте под натиск. Дръжте кабела далеч от нагрети повърхности. Не затваряйте вратата, докато кабелът е под нея, и не го опъвайте около остри ръбове или ъгли. Поставете кабела далеч от зоните за движение, както и от места, където съществува опасност същият да бъде настъпен или някой да се спъне в него. Не стъпвайте върху кабела.
 9. Обадете се на телефонната линия за обслужване на клиенти на Dyson при нужда от поддръжка или поправка. Не разглобявайте уреда, тъй като неправилното сглобяване може да доведе до токов удар или пожар.
 10. Пазете косата, по-широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отвори и движещи се части, като например четката накрайник. Не насочвайте маркуча, тръбата или инструментите към очите или ушите си и не ги поставяйте в устата си.
 11. Не поставяйте предмети в отворите. Не използвайте в случай на запушени отвори; почиствайте от прах, мър, косми и всичко, което може да намали въздушния поток.
 12. Използвайте само аксесоари и резервни части, препоръчани от Dyson.
 13. При изваждане или подмяна на моторизирана четка накрайник следете за това механизъмът за задействане да не бъде включен, докато не бъде сглобена отново.
 14. Не използвайте уреда върху или около мокри повърхности, когато главата за мокро почистване не е поставена. За инструкции за безопасно използване на машината в стандартния режим на прахосмукачка, моля, разгледайте отново брошурата, предоставена с уреда.
 15. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ПОЖАР** – Не поставяйте този уред върху или в близост до готварска печка или друга гореща повърхност и не унищожавайте този уред чрез изгаряне, дори и ако е сериозно повреден.

ПРОЧЕТЕТЕ И ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

ТОЗИ УРЕД НА DYSON Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА ДОМА.



Ролковото задвижване може да се нагрее по време на и веднага след употреба. Оставете ги да се охладят.

Допълнителна информация

- Използвайте само със съвместими машини на Dyson. Вижте кутията за списък на съвместимите машини на Dyson.
- За подробни инструкции за монтаж, моля, вижте ръководството за потребителя на машината.
- За да прочетете правилата и условията на вашата гаранция, моля, вижте листовката за съответствие, предоставена с вашата машина.

Информация относно изхвърляне

- Продуктите на Dyson са произведени от висококачествени материали, които могат да се рециклират. Рециклирайте при възможност.
-  Тази маркировка означава, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с други битови отпадъци на територията на ЕС. За да предотвратите евентуално нанасяне на вреда на околната среда или на човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте ги отговорно с цел насърчаване на устойчивото повторно използване на материалните ресурси. За да върнете Вашия употребяван уред, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от когото е бил закупен продуктът. Той може да предостави продукта за безопасно и природосъобразно рециклиране.

Моделът SV53-A е безопасен за употреба само за продукта Submarine™. Преди всяко почистване или поддръжка на приставката се уверете, че сте изключили вашата машина от мрежовото електрозахранване. Подробна информация за почистването можете да откриете в ръководството за потребителя.

HR

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PRIJE UPORABE OVOG NASTAVKA S VAŠIM UREĐAJEM PROČITAJTE SVE UPOZORAVAJUĆE OZNAKE I UPUTE KOJE STE DOBILI UZ NASTAVAK I VAŠ UREĐAJ.

Pri upotrebi električnog aparata uvijek je potrebno poštovati osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

UPOZORENJE

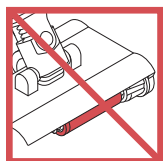
Ova se upozorenja primjenjuju na uporabu ovog nastavka s kompatibilnim Dyson uređajima.

DA BISTE SMANJILI RIZIK OD POŽARA, STRUJNOG UDARA ILI OZLJEDE:

1. Ovaj uređaj tvrtke Dyson mogu upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim sposobnostima ili sposobnostima rasuđivanja ili nedostatkom iskustva i znanja samo ako su pod nadzorom ili su dobili upute odgovorne osobe u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju pripadajuće opasnosti. Djeca ne bi smjela obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
2. Uređaj se ne smije upotrebljavati kao igračka. Pri uporabi od strane djece ili u njihovoj blizini potreban je velik oprez. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
3. Koristite samo hladnu vodu, ne topliju od 35 °C (95 °F) i ne puniti spremnik za vodu iznad maksimalnog volumena od 300 ml. Pri upotrebi otopina za čišćenje tvrtke Dyson, dodatne informacije potražite na bočici.
4. Ne uranjajte četku u vodu. Prilikom čišćenja spremnika provjerite je li cijev za uranjanje na mjestu prije zatezanja vodene kapice. Detaljne upute za čišćenje potražite u Dyson korisničkom priručniku.
5. Da biste spriječili oštećenje četke, nemojte sakupljati tople tekućine kao što su proliveni čaj ili kava ili tekućine koje prelaze temperaturu od 49 °C (120 °F).
6. Uređaj će se pregrijati ako radi bez vode. Da biste zaštitili uređaj od pregrijavanja, napunite spremnik za vodu čim se isprazni. Uređaj ne koristite s praznim spremnikom.
7. Zaštita će se aktivirati ako temperatura prijeđe sigurnu granicu. Ako je zaštita aktivirana i uređaj se isključi tijekom uporabe, ostavite da se ohladi 30 minuta prije ponovne uporabe.
8. Nemojte rastezati kabel niti ga postavljati pod opterećenje. Držite kabel podalje od zagrijanih površina. Nemojte zatvarati vrata na kabelu ni povlačiti kabel preko oštarih rubova ili kutova. Postavite kabel dalje od prometnih područja i tamo gdje nitko neće na njega nagaziti ili se o njega spotaknuti. Nemojte pretrčavati preko kabela.
9. Obratite se Dyson ovlaštenom servisu ako je potreban servis ili popravak. Ne rastavljajte uređaj jer bi nepravilno ponovno sastavljanje moglo dovesti do strujnog udara ili požara.
10. Kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela držite podalje od otvora i pokretnih dijelova, kao što je šipka s četkom. Nemojte upirati crijevo, štap ili nastavak u oči ili uši niti ih stavljati u usta.
11. Nemojte umetati predmete u otvore. Nemojte upotrebljavati dok je neki od otvora blokiran, održavajte čistim od prašine, vlakana, kose i svega što bi moglo smanjiti protok zraka.
12. Upotrebljavajte samo preporučene dodatke i zamjenske dijelove Dyson.
13. Prilikom uklanjanja ili zamjene motorizirane četke pazite da ne povučete prekidač za pokretanje dok četke, nije opet sastavljena.
14. Ne koristite uređaj na mokrim površinama ili oko njih kada glava mokre krpe nije pričvršćena. Za upute o sigurnom korištenju uređaja u standardnom načinu usisavanja, pogledajte letak koji ste primili s vašim uređajem.
15. **UPOZORENJE NA MOGUĆNOST POŽARA** – Ne stavljajte ovaj uređaj na štednjak ili u blizini njega ili bilo koje druge vruće površine i nemojte ga spaljivati čak i ako je jako oštećen.

PROČITAJTE I SPREMITE OVE UPUTE

OVAJ UREĐAJ TVRTKE DYSON NAMIJENJEN JE SAMO ZA UPOTREBU U KUĆANSTVU.



Pogon valjka može se zagrijati tijekom i neposredno nakon uporabe. Ostavite ih da se ohlade.

Dodatne informacije

- Koristite samo s kompatibilnim Dyson uređajima. Pogledajte okvir za popis kompatibilnih Dyson uređaja.
- Za detaljne upute za instalaciju pogledajte korisnički priručnik uređaja.
- Da biste pročitali uvjete i odredbe vašeg jamstva, pogledajte letak o sukladnosti koji ste dobili s vašim uređajem.

Informacije o odlaganju

- Dyson proizvodi izrađeni su od recikliranih materijala visoke kvalitete. Reciklirajte ako je to moguće.



Ova oznaka znači da se proizvod ne smije odlagati s drugim otpadom iz kućanstva. Kako biste spriječili moguće štete za okoliš ili ljudsko zdravlje zbog nekontroliranog odlaganja otpada, reciklirajte uređaj na odgovoran način kako biste promicali ponovnu uporabu materijalnih resursa. Nakon isteka vijeka trajanja ovog uređaja, odložite ga na odlagalište u skladu s direktivom OEEO (direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi), primjerice u lokalno reciklažno dvorište. Lokalne vlasti ili maloprodajni centar mogu vam savjetovati koje je najbliže mjesto za recikliranje.

Samo za Submarine™ proizvod, SV53-A model je siguran za upotrebu. Obavezno isključite svoj uređaj iz električne mreže prije bilo kakvog čišćenja ili održavanja nastavka. Detaljne informacije o čišćenju možete pronaći u korisničkom priručniku.

CZ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM TÉTO HUBICE
V KOMBINACI SE SPOTŘEBIČEM
SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY
A UPOZORNĚNÍ DODANÉ S HUBICÍ
A SE SPOTŘEBIČEM.

Při použití elektrického spotřebiče
dodržujte základní bezpečnostní opatření
včetně následujících:

⚠ VAROVÁNÍ

Tato varování platí pro používání této
hubice s kompatibilními spotřebiči Dyson.

K OMEZENÍ NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

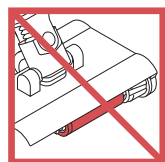
1. Tento spotřebič společnosti Dyson mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a rozumovými schopnostmi nebo nedostatkem znalostí a zkušeností pouze v případě, že jsou pod dozorem nebo jim odpovědná osoba poskytla příslušné pokyny a informace týkající se bezpečného používání spotřebiče a možných rizik s ním spojených. Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
2. Nedovolte, aby si děti s tímto spotřebičem hrály. Pokud budou spotřebič používat malé děti nebo osoba v jejich blízkosti, je třeba dbát maximální opatrnosti. Malé děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto spotřebičem hrát.
3. Používejte pouze studenou vodu o maximální teplotě 35 °C a neplňte nádrž na vodu nad maximální objem 300 ml. Při použití čisticího roztoku Dyson se řiďte informacemi na lahvičce.
4. Neponořujte čisticí podlahovou hubici do vody. Při čištění nádrže se před utažením vodního uzávěru ujistěte, že je sací trubička na svém místě. Podrobné pokyny k čištění naleznete v návodu na použití spotřebiče Dyson.
5. Aby nedošlo k poškození čisticí podlahové hubice, nevytírejte horké tekutiny, jako je rozlitý čaj nebo káva, ani žádné kapaliny, jejichž teplota přesahuje 49 °C.
6. Budete-li čisticí podlahovou hubici používat bez vody, přehřejte se. Chcete-li čisticí podlahovou hubici chránit před přehřátím, doplňte nádrž na vodu, jakmile je prázdná. Nepoužívejte čisticí podlahovou hubici s prázdnou nádrží.
7. Ochrana proti přehřátí se aktivuje, pokud teplota překročí bezpečnostní limit. Pokud se aktivuje ochrana proti přehřátí a spotřebič se během používání vypne, nechte čisticí podlahovou hubici před opětovným použitím 30 minut vychladnout.
8. Napájecí kabel nenapínejte ani jej nevystavujte nadměrnému namáhání.

Chraňte kabel před kontaktem s horkými plochami. Kabel nepřivírejte do dveří ani jej neved'te kolem ostrých hran nebo rohů. Napájecí kabel nepokládejte na místa, kudy se chodí, ani tam, kde by se na něj šlapalo nebo se musel překračovat. Přes kabel nepřejíždějte.

9. Vyžaduje-li spotřebič servisní zásah nebo opravu, obraťte se na zákaznickou linku společnosti Dyson. Spotřebič sami nerozebírejte, protože nesprávná následná montáž může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
10. Dbejte na to, aby vlasy, volné oblečení, prsty a další části těla byly v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí, jako je rotační kartáč. Hadici, sací trubici ani nástavce nepřibližujte k očím ani uším a nedávejte je do úst.
11. Do otvorů nekládejte žádné předměty. Spotřebič nepoužívejte, pokud jsou některé otvory ucpané; odstraňujte prach, chuchvalce, vlasy a cokoli jiného, co by mohlo omezovat průchod vzduchu.
12. Používejte pouze příslušenství a náhradní díly doporučené společností Dyson.
13. Při demontáži nebo výměně motorového rotačního kartáče dejte pozor, abyste nestiskli vypínač dokud není podlahová hubice vysavače opět smontována.
14. Nepoužívejte spotřebič na mokřém povrchu ani v jeho blízkosti, pokud není nasazena čistící podlahová hubice pro mokré vytírání. Pokyny pro bezpečné používání spotřebiče ve standardním režimu vysávání naleznete v příbalové informaci dodané se spotřebičem.
15. **VAROVÁNÍ PŘED NEBEZPEČÍM POŽÁRU** - Neumisťujte tento spotřebič na sporák ani do jeho blízkosti nebo na jakýkoli jiný horký povrch a v žádném případě jej nepalte, ani když bude vážně poškozen.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

TENTO TYP SPOTŘEBIČE JE URČEN
POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI.



Pohon rotačního valečku bude v průběhu používání a krátce po něm horký. Nechejte jej vychladnout.

Dodatečné informace

- Používejte pouze s kompatibilními spotřebiči Dyson. Na obalu naleznete seznam kompatibilních spotřebičů Dyson.
- Podrobné pokyny k instalaci naleznete v návodu na použití.
- Podmínky záruky naleznete v příručce o souladu s předpisy a s bezpečnostními informacemi, která je dodávána se spotřebičem.

Informace k likvidaci

- Elektrospotřebiče společnosti Dyson jsou vyrobeny z velmi dobře recyklovatelných materiálů. Pokud je to možné, zajistěte recyklaci elektrospotřebiče.
-  Toto označení znamená, že by tento elektrospotřebič neměl být v zemích EU likvidován s běžným domovním odpadem. Aby nedocházelo k možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí nekontrolovanou likvidací odpadů, odpovědně elektrospotřebiče recyklujte a podpořte tak udržitelné opakované využívání surovinových zdrojů. K vrácení použitého elektrospotřebiče po skončení jeho životnosti využijte systémy vrácení a sběru nebo se spojte s prodejcem, u kterého jste elektrospotřebič zakoupili. Tato místa mohou elektrospotřebič odebrat k ekologicky bezpečné recyklaci.

Použití produktu Submarine™ je bezpečné pouze s modelem SV53-A. Před čištěním nebo údržbou hubice odpojte spotřebič od elektrické sítě. Podrobné informace o čištění naleznete v návodu k použití.

DK VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

FØR DU BRUGER DETTE VÆRKTØJ
SAMMEN MED APPARATET, SKAL DU
LÆSE ALLE ADVARSELSMÆRKER OG
INSTRUKTIONER, DER FØLGER MED
VÆRKTØJET OG APPARATET.

MAN SKAL ALTID TRÆFFE VISSE
SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
VED BRUG AF ET ELEKTRISK APPARAT,
HERUNDER FØLGENDE

ADVARSEL

Disse advarsler gælder for brugen af dette værktøj med kompatible Dyson-apparater.

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADE:

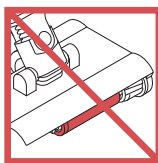
1. Dette Dyson-apparat kan bruges af børn i alderen fra 8 år og ældre og personer med fysiske handicap, sensoriske eller logiske evner eller manglende erfaring og viden, kun hvis de har været under opsyn eller instrueres af en ansvarlig person i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår farerne de risici, der er forbundet hermed. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn uden opsyn.
2. Må ikke bruges som legetøj. Der er stor opmærksomhed nødvendig, når den bruges af eller i nærheden af børn. Børn bør overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
3. Brug kun koldt vand, ikke over 35 °C (95 °F), og fyld ikke vandtanken over det maksimale volumen på 300 ml. Se flasken for at få yderligere oplysninger, når du bruger Dysons rengøringsmiddel.
4. Nedsænk ikke rengøringshovedet i vand. Under rengøring af tanken, skal du sørge for, at snorkelrøret er på plads, før du strammer vandhætten. Du kan finde detaljerede rengøringsinstruktioner i Dysons brugervejledning.
5. For at forhindre beskadigelse af rengøringshovedet må du ikke opsamle varme væsker såsom te- eller kaffespild eller væsker, der overstiger en temperatur på 49 °C (120 °F).
6. Apparatet overophedes, hvis det betjenes uden vand. For at beskytte apparatet mod overophedning skal du genopfylde vandtanken, så snart den er tom. Brug ikke apparatet med en tom tank.
7. Tripbeskyttelse aktiveres, hvis temperaturen overstiger en sikker grænse. Hvis tripbeskyttelsen aktiveres, og apparatet stopper under brug, skal det køle af i 30 minutter, før det bruges igen.
8. Ledningen må ikke strækkes eller belastes. Hold ledningen væk fra varme overflader. Ledningen må ikke klemmes i en dør eller trækkes rundt om skarpe kanter eller hjørner. Anbring ledningen væk fra trafikerede områder, på et sted hvor den ikke trædes på eller udgør en snublefare. Kør ikke over ledningen.
9. Kontakt Dysons kundeservice, hvis en service eller reparation er nødvendig. Apparatet må ikke skilles ad, da en forkert samling kan medføre elektrisk stød eller brand.
10. Hold hår, løst tøj, fingre og andre dele af kroppen væk fra åbninger og bevægelige

dele, som f.eks børstehovedet. Du må aldrig rette slange, rør og redskaber mod dine øjne eller ører eller tage dem i munden.

11. Indsæt ikke noget i åbningerne. Brug ikke apparatet med blokerede åbninger. Skal holdes fri for støv, fnuller, hår og alt andet, der kan formindske luftstrømmen.
12. Anvend kun tilbehør og reservedele, der er anbefalet af Dyson.
13. Når du fjerner eller udskifter et motoriseret børstehoved, skal du være forsigtig med ikke at trykke på start-knappen (ON), før mundstykket er blevet genmonteret.
14. Brug ikke apparatet på eller omkring våde overflader, når det våde moppehoved ikke er fastgjort. For instruktioner om, hvordan du sikkert bruger din maskine i standardstøvsugertilstand, henvises til indlægssedlen, der fulgte med dit apparat.
15. **BRANDADVARSEL** – Anbring ikke dette apparat på eller i nærheden af et komfur eller en anden varm overflade, og afbrænd ikke dette apparat, selvom det er alvorligt beskadiget.

LÆS OG GEM DENNE VEJLEDNING

DETTE DYSON-APPARAT ER KUN
BEREGNET TIL HUSHOLDNINGSBRUG.



Rulledrevet kan blive varmt under og umiddelbart efter brug. Lad det køle af.

Yderligere oplysninger

- Må kun anvendes sammen med kompatible Dyson-maskiner. Se boksen for en liste over kompatible Dyson-maskiner.
- For detaljerede installationsinstruktioner henvises til maskinens brugervejledning.
- For at læse vilkårene og betingelserne for din garanti henvises til den indlægsseddel, der fulgte med din maskine.

Oplysninger om bortskaffelse

- Dysons produkter er fremstillet af genanvendelige materialer af en høj kvalitet. Genbrug dem, hvor det er muligt.
- Dette mærkat angiver, at dette apparat ikke bør bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at forhindre mulig skade på miljøet eller sundhedsfarer ved ukontrolleret affaldshåndtering skal det afleveres til genbrug med henblik på

bæredygtig genbrug af materialerne. Du kan aflevere dit brugte apparat via genbrugssystemet eller ved at kontakte din lokale myndighed eller den forhandler, hvor apparatet er købt. De kan oplyse dig om den nærmeste genbrugsfacilitet.

Kun for Submarine™-produkt er SV53-A-modellen sikker at bruge. Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten, før du rengør eller vedligeholder tilbehøret. Du kan finde detaljerede rengøringsoplysninger i brugervejledningen.

ET OLULISED OHUTUSJUHISED

ENNE SELLE TÖÖRIISTA KASUTAMIST OMA SEADMEGA LUGEGE LÄBI KÕIK TÖÖRIISTA JA SEADMEGA KAASAS OLEVAD HOIATUSMÄRGID JA JUHISED.

Elektriseadme kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

HOIATUS

Need hoiatused kehtivad selle tööriista kasutamisel ühilduvate Dysoni seadmetega.

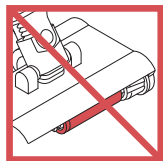
TULEKAHJU, ELEKTRILÖÖGI VÕI VIGASTUSE OHU VÄHENDAMISEKS:

1. Seda Dysoni seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning füüsiliste puuete ja vaimuhäiretega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse vastutusvõimelise isiku poolt või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohiks seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
2. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Kui seadet kasutavad lapsed või kui seda kasutatakse laste läheduses, ei tohi seadet järelevalveta jätta. Tuleb jälgida, et lapsed ei mängiks seadmega.
3. Kasutage ainult külma vett, mille temperatuur ei ületa 35 °C (95 °F) ja ärge täitke veepaaki üle maksimaalse mahu 300 ml. Dysoni puhastuslahuse kasutamisel vaadake pudelilt lisateavet.

4. Ärge kastke puhastuspead vette. Paagi puhastamisel veenduge enne veekorgi pingutamist, et veetoru on oma kohal. Üksikasjalikud puhastusjuhised leiate Dysoni kasutusjuhendist.
5. Puhastuspea kahjustamise vältimiseks ärge koguge sooje vedelikke, näiteks tee- või kohvipritsmeid, ega vedelikke, mille temperatuur on üle 49 °C (120 °F).
6. Seade kuumeneb üle, kui seda kasutatakse ilma veeta. Seadme ülekuumenemise eest kaitsmiseks täitke veepaak uuesti kohe, kui see on tühi. Ärge kasutage seadet tühja paagiga.
7. Rakendumiskaitse aktiveerub, kui temperatuur ületab ohutuspäärtuse. Kui rakendumiskaitse on aktiveeritud ja seade lülitub kasutamise ajal välja, laske sellel enne uuesti kasutamist 30 minutit jahtuda.
8. Ärge venitage ega pingutage kaablit. Hoidke kaabel kuumadest pindadest eemal. Ärge suruge kaablit ukse vahele ega tõmmake kaablit üle teravate servade või nurkade. Paigutage kaabel liikluspäikondadest eemale ja kohtadesse, kus sellele ei astuta ja selle taha ei komistata. Ärge sõitke seadmega üle kaabli.
9. Hooldus- või parandustöö vajaduse korral võtke ühendust Dysoni infotelefoniga. Ärge võtke seadet lahti – väär kokkupanemine võib lõppeda elektrilöögi või tulekahjuga.
10. Hoidke juuksed, lahtised rõivad, sõrmed ja kõik kehaosad avadest ja liikuvatest osadest, näiteks harjavarrest eemal. Ärge suunake voolikut, varrast ega tööriistu silmade või kõrvade suunas ega pange neid suhu.
11. Ärge sisestage ühtegi eset avadesse. Ärge kasutage seadet, kui selle avad on blokeeritud; hoidke seade puhas tolmust, ebemetest, juustest ja kõigest muust, mis võivad vähendada õhuvoolu.
12. Kasutage ainult Dysoni soovitatud tarvikuid ja varuosid.
13. Mootoriga harjariba eemaldamisel või tagasipanekul olge ettevaatlik, et mitte vajutada toitepäästikut enne, kui puhastuspea on uuesti kokku pandud.
14. Ärge kasutage seadet märgadel pindadel ega nende ümbruses, kui märg mopipea pole kinnitatud. Juhised selle kohta, kuidas seadet kasutada standardses tolmuimejarežiimis ohutult, leiate oma seadmega kaasas olevalt infolehel.
15. TULEHOIATUS! Ärge asetage seadet pliidile ega muule kuumale pinnale ega selle lähedale ning ärge põletage seda seadet isegi mitte siis, kui see on raskelt kahjustatud.

LUGEGE JUHISED LÄBI NING HOIDKE NEED ALLES

DYSONI SEADE ON
MÕELDUD KASUTAMISEKS
VAID KODUMAJAPIDAMISES.



Rullajam võib kasutamise
ajal ja kohe pärast seda
kuumaks minna. Laske
neil jahtuda.

Lisateave

- Kasutage ainult ühilduvate Dysoni seadmetega. Vaadake ühilduvate Dysoni seadmete loendit karbist.
- Üksikasjalikud paigaldusjuhised leiate seadme kasutusjuhendist.
- Garantiitingimuste lugemiseks vaadake oma seadmega kaasas olevat vastavusjuhendit.

Utiliseerimisteave

- Dysoni tooted on suures osas määral kõrgevaliteedilistest taaskasutatavatest materjalidest. Kui võimalik, laske need ringlusse võtta.
- See sümbol tähendab, et seadet ei tohi olmejäätmete hulka visata. Hooletu jäätmekäitluse tagajärjel keskkonna- või tervisekahjustuste vältimiseks andke toode vastutustundlikult ringlusse. Kui seadme kasutusaeg on lõppenud, viige see ametlikku elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kogumiskohta, nt kohalikku jäätmejaama. Lähima jäätmejaama asukoha kohta annab teavet kohalik omavalitsus või jaemüüja.

Mudeli SV53-A kasutamine on ohutu ainult Submarine™ toote kasutamisel. Enne lisaseadme puhastamist või hooldamist eemaldage seade kindlasti vooluvõrgust. Üksikasjaliku puhastusteabe leiate kasutusjuhendist.

FI TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN KUIN KÄYTÄT TÄTÄ TYÖKALUA
LAITTEEN KANSSA, LUE KAIKKI
TYÖKALUN JA LAITTEEN MUKANA
TOIMITETTAVAT VAROITUSMERKINNÄT
JA OHJEET.

Käytettäessä sähkölaitteita seuraavat
turvaohjeet tulee aina ottaa huomioon:

⚠ VAROITUS

Nämä varoitukset koskevat tämän
työkalun käyttöä yhteensopivien Dyson-
laitteiden kanssa.

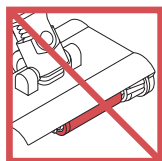
TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:

1. Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset. Henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, vain jos he ovat saaneet vastuussa olevalta henkilöltä opastusta ja ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.
2. Laitetta ei saa käyttää leluina. Tarkkaavainen valvonta on tarpeen lasten ollessa laitteen läheisyydessä tai käyttäessä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotteivät he leiki laitteella.
3. Käytä vain kylmää vettä, jonka lämpötila on korkeintaan 35 °C, äläkä täytä vesisäiliötä yli 300 ml:n enimmäistilavuuden. Kun käytät Dyson-puhdistusliuosta, katso lisätietoja pullosta.
4. Älä upota puhdistussulaketta veteen. Kun puhdistat säiliötä, varmista ennen vesikorkin kiristämistä, että snorkkeliputki on paikallaan. Katso tarkemmat puhdistusohjeet Dysonin käyttöoppaasta.
5. Jotta puhdistussuulake ei vaurioidu, älä kerää kuumia nesteitä, kuten teen tai kahvin roiskeita, tai muita nesteitä, joiden lämpötila on yli 49 °C.
6. Laitte ylikuumenee, jos sitä käytetään ilman vettä. Suojaa laite ylikuumenemiselta täyttämällä vesisäiliö uudelleen heti, kun se on tyhjä. Älä käytä laitetta säiliö tyhjänä.
7. Suojakytin aktivoituu, jos lämpötila ylittää turvallisen rajan. Jos suojakytin aktivoituu ja laitteesta katkeaa virta käytön aikana,

- anna sen jäähtyä 30 minuutin ajan ennen uudelleen käyttöä.
8. Virtajohtoa ei saa venyttää eikä siihen saa kohdistua rasitusta. Pidä virtajohto poissa kuumilta pinoilta. Virtajohtoa ei saa jättää oven väliin eikä sitä saa vetää teräviä reunoja tai kulmia vasten. Sijoita virtajohto sivuun kulkuteistä siten, ettei sen päälle astuta eikä siihen kompastuta. Älä vedä imuria virtajohdon yli.
 9. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun. Älä pura laitetta. Väärin koottu laite voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
 10. Pidä hiukset, vaatetus, sormet ja muut ruumiinosat loitolla laitteen aukeista ja liikkuvista osista, kuten harjasosasta. Letkulla, putkella tai suulakkeella ei saa osoittaa silmiin tai korviin eikä niitä saa laittaa suuhun.
 11. Älä työnnä mitään esineitä aukkoihin. Älä käytä laitetta aukkojen ollessa tukossa; pidä ne vapaina pölystä, nukasta, hiuksista ja muista epäpuhtauksista. Kaikesta, mikä voi haitata ilmapvirtausta.
 12. Käytä vain Dysonin suosittelemia lisätarvikkeita ja varaosia.
 13. Kun irrotat tai vaihdat moottoroidun harjasosan, varo vetämästä ON-käynnistintä, ennen kuin suulake on koottu uudelleen.
 14. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla tai niiden ympärillä, jos märkämoppipäätä ei ole kiinnitetty. Katso ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön vakioimurointitilassa laitteen mukana toimitetusta esitteestä.
 15. PALOVAROITUS: Älä aseta laitetta liedien tai muun kuumien pinnan päälle tai lähelle äläkä polta laitetta, vaikka se olisi vakavasti vaurioitunut.

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU
VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN.



Rullan käyttöpyörä voi olla kuuma käytön aikana ja välittömästi sen jälkeen. Anna jäähtyä.

Lisätietoja

- Käytä vain yhteensopivien Dyson-laitteiden kanssa. Tutustu laatikossa olevaan luetteloon yhteensopivista Dyson-laitteista.
- Tutustu yksityiskohtaisiin asennusohjeisiin laitteen Käyttöoppaassa.

- Jos haluat lukea takuuehdot, tutustu laitteen mukana toimitettuun vaatimustenmukaisuusselosteeseen.

Laitteen hävittäminen

- Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Kierrätä se mahdollisuuksien mukaan.



Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä.

Estä mahdolliset hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat ympäristö- ja terveyshaitat kierrättämällä tuote vastuullisesti, mikä edistää materiaaliresurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet ostanut tuotteen. Viranomaiset tai jälleenmyyjäsi voivat neuvoa lähimmän kierrätyspisteen löytämisessä.

Vain Submarine™-tuote: SV53-A-mallin käyttö on turvallista. Varmista, että irrotat laitteen pistorasiasta ennen lisälaitteen puhdistusta tai huoltoa. Yksityiskohtaiset puhdistustiedot löytyvät käyttöoppaasta.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ.

Όταν χρησιμοποιείτε μία ηλεκτρική συσκευή, θα πρέπει πάντα να τηρούνται βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιήσεις ισχύουν για τη χρήση αυτού του εξαρτήματος με συμβατές συσκευές Dyson.

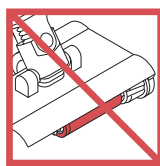
ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ
Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

1. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών

- και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
2. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται η συσκευή σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
 3. Χρησιμοποιείτε μόνο κρύο νερό, που δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 35°C (95°F) και μην γεμίζετε το δοχείο νερού πάνω από τον μέγιστο όγκο των 300 ml. Όταν χρησιμοποιείτε διάλυμα καθαρισμού Dyson, ανατρέξτε στη φιάλη για περισσότερες πληροφορίες.
 4. Μην βυθίζετε την κεφαλή καθαρισμού σε νερό. Κατά τον καθαρισμό του δοχείου, βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του αναπνευστήρα βρίσκεται στη θέση του πριν σφίξετε το καπάκι του νερού. Για λεπτομερείς οδηγίες καθαρισμού, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης Dyson.
 5. Για να αποφύγετε ζημιά στην κεφαλή καθαρισμού, μην μαζεύετε ζεστά υγρά, όπως τσάι ή καφέ ή οποιαδήποτε υγρά που υπερβαίνουν τη θερμοκρασία των 49°C (120°F).
 6. Η συσκευή θα υπερθερμανθεί εάν λειτουργεί χωρίς νερό. Για να προστατεύσετε τη συσκευή από υπερθέρμανση, γεμίστε ξανά το δοχείο νερού μόλις αδειάσει. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με άδειο δοχείο.
 7. Η προστασία έναντι θερμικής υπερθέρμανσης θα ενεργοποιηθεί εάν η θερμοκρασία υπερβεί ένα ασφαλές όριο. Εάν είναι ενεργοποιημένη η προστασία έναντι θερμικής υπερφόρτωσης και διακοπεί η λειτουργία της συσκευής κατά τη χρήση, αφήστε την να κρυώσει για 30 λεπτά πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
 8. Μην τεντώνετε και μην τοποθετείτε το καλώδιο υπό πίεση. Τοποθετείτε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην πιέζεται από πόρτες και να μην είναι τυλιγμένο γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνίες. Τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από χώρους κυκλοφορίας και σε σημείο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος. Μην περνάτε τη συσκευή πάνω από το καλώδιο.
 9. Σε περίπτωση που απαιτούνται εργασίες συντήρησης ή επισκευής, επικοινωνήστε με τη γραμμή βοήθειας της Dyson. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, καθώς η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση ενέχει κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς.
 10. Κρατήστε τα μαλλιά, τα φαρδιά ρούχα, τα δάκτυλα και όλα τα άλλα μέρη του σώματός σας μακριά από τα ανοίγματα και τα κινούμενα μέρη, όπως η ράβδος καθαρισμού. Μην στρέψετε τον εύκαμπτο και τον τηλεσκοπικό σωλήνα ή τα εξαρτήματα προς τα μάτια ή τα αυτιά σας και μην τα βάζετε στο στόμα σας.
 11. Μην βάζετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Μην την χρησιμοποιείτε όταν οποιοδήποτε άνοιγμα παρουσιάζει έμφραξη. Διατηρήστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
 12. Χρησιμοποιείτε μόνο τα προτεινόμενα αξεσουάρ και ανταλλακτικά της Dyson.
 13. Κατά την αφαίρεση ή αντικατάσταση μιας μηχανοκίνητης ράβδου καθαρισμού, προσέξτε να μην πατήσετε τη σκανδάλη λειτουργίας μέχρι η κεφαλή καθαρισμού να επανασυναρμολογηθεί.
 14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ή γύρω από βρεγμένες επιφάνειες όταν η κεφαλή για σφουγγάρισμα δεν είναι τοποθετημένη. Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης της συσκευής στην τυπική λειτουργία απορρόφησης, ανατρέξτε στο φυλλάδιο που παρέχεται με τη συσκευή σας.
 15. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ** – Μην τοποθετείτε τη συσκευή αυτή επάνω ή κοντά σε μαγειρικές εστίες ή οποιαδήποτε άλλη καυτή επιφάνεια και μην αποτεφρώνετε τη συσκευή αυτή, ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ DYSON ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ.



Ο μηχανισμός κίνησης του κυλίνδρου μπορεί να γίνει καυτός κατά τη διάρκεια της χρήσης και αμέσως μετά από αυτήν. Αφήστε τον να κρυώσει.

Πρόσθετες πληροφορίες

- Χρησιμοποιείτε μόνο με συμβατές συσκευές Dyson. Ανατρέξτε στο κουτί για μία λίστα συμβατών συσκευών Dyson.
- Για λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής.
- Για να διαβάσετε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησής σας, ανατρέξτε στο φυλλάδιο συμμόρφωσης που παρέχεται μαζί με τη συσκευή σας.

Πληροφορίες απόρριψης

- Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Να ανακυκλώνετε όπου αυτό είναι δυνατό.



Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι η συσκευή αυτή δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα. Για την αποτροπή πιθανής μόλυνσης του περιβάλλοντος ή βλάβης της ανθρώπινης υγείας από τη μη ελεγχόμενη απόρριψη των αποβλήτων, ανακυκλώστε τη συσκευή με υπεύθυνο τρόπο προάγοντας τη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Όταν η συσκευή αυτή φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της, μεταφέρετέ τη σε αναγνωρισμένη εγκατάσταση συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), όπως το τοπικό κέντρο ανακύκλωσης, για ανακύκλωση. Για να βρείτε την πλησιέστερη εγκατάσταση ανακύκλωσης, απευθυνθείτε στην αντίστοιχη δημοτική αρχή ή τον μεταπωλητή στην περιοχή σας.

Μόνο για το προϊόν Submarine™, το μοντέλο SV53-A είναι ασφαλές για χρήση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή σας από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης του εξαρτήματος. Μπορείτε να βρείτε λεπτομερείς πληροφορίες για τον καθαρισμό στο εγχειρίδιο χρήσης.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

MIELŐTT HASZNÁLATBA VENNÉ AZ
ESZKÖZT A KÉSZÜLÉKÉVEL, OLVASSA
EL A RAJTUK TALÁLHATÓ ÖSSZES

FIGYELMEZTETŐ JELZÉST ÉS AZ ESZKÖZHÖZ ÉS A KÉSZÜLÉKHEZ KAPOTT ÚTMUTATÓBAN MELLÉKELT INSTRUKCIÓKAT.

Elektromos készülékek használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, többek között a következőket:

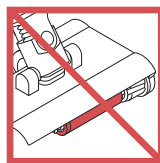
⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezek a figyelmeztetések az eszköz kompatibilis Dyson-készülékekkel történő használatára vonatkoznak.

A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:

1. Ezt a Dyson készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek csak abban az esetben használhatják, amennyiben ezt egy felelős személy felügyelete mellett teszik, illetve ha e személy megtanította őket a készülék biztonságos használatára, és megismertette velük az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
2. Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszanak a készülékkel.
3. Csak hideg vizet használjon, amelynek hőmérséklete nem haladja meg a 35 °C-ot (95 °F-ot), a víztartályt pedig ne töltse a maximális 300 ml-es térfogat fölé. A Dyson-tisztítószert használatával kapcsolatban kérjük, olvassa el a palackon feltüntetett információkat.
4. Ne merítse vízbe a tisztítófejet. A tartály tisztításakor, a víz kupakjának meghúzásával elött győződjön meg arról, hogy a légzőcső a helyén van. A részletes tisztítási utasításokért, kérjük, olvassa el a Dyson felhasználói kézikönyvét.
5. A tisztítófej károsodásának elkerülése érdekében ne szívjon fel meleg folyadékokat, például kiömlött teát vagy kávé, illetve 49 °C-ot (120 °F-ot) meghaladó hőmérsékletű folyadékot.
6. A készülék túlmelegszik, ha víz nélkül működtetik. Annak érdekében, hogy megvédje a készüléket a túlmelegedéstől,

- töltse fel újra a víztartályt, amint az kiürül. Ne működtesse a készüléket üres tartállyal.
7. A kioldás elleni védelem akkor aktiválódik, ha a hőmérséklet meghaladja a biztonságos határértéket. Ha a kioldás elleni védelem aktiválódik, és a készülék használat közben leáll, hagyja lehűlni 30 percig mielőtt újra használná.
 8. A kábelt ne feszítse meg és ne helyezze nyomás alá. Tartsa a kábelt forró felületektől távol. Ne zárja rá az ajtót a kábelre, és ne húzza a kábelt éles szegélyek vagy sarkok mentén. Tartsa távol a kábelt az olyan helyektől, ahol akadályozhatja a közlekedést, ráléphetnek vagy eleshetnek benne. Ne menjen át a kábelon.
 9. Ha szervizre vagy javításra van szüksége, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen újbóli összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
 10. Tartsa távol a haját, öltözkékét, ujjait, egyéb testrészeit a készülék nyílásaitól, és olyan mozgó alkatrészeitől, mint például a hengerkefe. Ne helyezze a csatlakozót, a porszívócsövet vagy más tartozékokat a szeméhez, a füléhez vagy a szájába.
 11. Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülék nyílásaiba. Ne használja a készüléket eltömődött nyílásokkal. Tartsa mentesen a portól, bolyhoktól, hajtól, szőrtől és minden olyan anyagtól, amely csökkentheti a légáramlást.
 12. Csak a Dyson által ajánlott tartozékokat és cserealkatrészeket használja.
 13. A motorizált hengerkefe eltávolítása vagy cseréje esetén ügyeljen arra, nehogy véletlenül bekapcsolja a készüléket, mielőtt visszaszerelné a tisztítófejet.
 14. Ne használja a készüléket nedves felületeken vagy azok környékén, ha a nedves felmosófej nincs csatlakoztatva. A gép normál porszívózási üzemmódban történő biztonságos használatára vonatkozó utasításokért, kérjük, olvassa el a készülékhez mellékelt tájékoztatót.
 15. TŰZVESZÉLY – Ne helyezze a készüléket tűzhelyre, illetve tűzhely vagy egyéb forró felület közelébe, és ne égesse el a készüléket még abban az esetben sem, ha az súlyosan károsodott.



A görgős szerkezet használat közben és közvetlenül utána is felforrósodhat. Hagyja, hogy lehűljön.

További információk

- Kizárólag a kiegészítővel kompatibilis Dyson készülékekkel használja. A kompatibilis Dyson készülékek listáját a kiegészítő dobozán találja.
- Részletes használati utasításokért olvassa el a készülék Használati útmutatóját.
- A garanciára vonatkozó feltételekért, kérjük, olvassa el a készülékhez mellékelt tájékoztatót.

Az ártalmatlanításra vonatkozó tudnivalók

- A Dyson termékei kiváló minőségű, újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük körültekintően gondoskodjon a készülék újrahasznosításáról.
-  Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrizetlen hulladékártalmatlanításnak a környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatásának elkerülése érdekében felelősségteljesen gondoskodjon a leselejtezésről, hogy elősegítse az anyagi források fenntartható újrahasznosítását. Amikor a készülék eléri üzemi élettartamának a végét, újrahasznosításához vigye el egy hivatalos elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) számára kijelölt hulladékgyűjtő létesítménybe, például egy helyi lakossági hulladéklerakó helyre. Kérjen útmutatást a helyi hatóságtól vagy kereskedőtől a legközelebbi újrahasznosító ponttal kapcsolatban.

Csak a Submarine™ termék esetében az SV53-A modell használata biztonságos. A tartozék tisztítása vagy karbantartása előtt feltétlenül válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A tisztításra vonatkozó részletes információkat a felhasználói kézikönyvben talál.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

EZ A DYSON KÉSZÜLÉK
CSAK HÁZTARTÁSI
FELHASZNÁLÁSRA ALKALMAS.

IS

MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

ÁÐUR EN ÞETTA VERKFÆRI ER
NOTAÐ MEÐ TÆKINU SKAL LESA
ALLAR VARÚÐARMEKRUNGAR
OG LEIÐBEININGAR SEM FYLGJA
VERKFÆRINU OG TÆKINU.

Við notkun raftækja skal alltaf fylgja
hefðbundnum varúðarráðstöfunum, þar
með talið eftirfarandi:

⚠ VIÐVÖRUN

Þessar viðvaranir eiga við um notkun þessa
verkfæris með samhfæfum Dyson-tækjum.

TIL ÞESS AÐ MINNKA LÍKUR Á
ELDHÆTTU, RAFLOSTI, EÐA MEIÐSLUM:

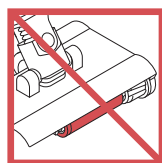
1. Börn yfir 8 ára aldri og einstaklingar með skerta líkamlega-, skyn- eða rökgetu, eða sem skortir reynslu eða þekkingu, geta notað tækið ef þau hafa fengið handleiðslu eða leiðbeiningar um örugga notkun þess og hafa fullan skilning á þeim hættum sem notkuninni kunna að fylgja. Börn ættu ekki að sinna þrífum og viðhaldi án eftirlits.
2. Ekki má nota tækið sem leikfang. Árvekni skal viðhöfð við notkun barna eða notkun nálægt börnum. Hafa skal eftirlit með börnum til að gæta þess að þau leiki sér ekki að tækinu.
3. Notaðu aðeins kalt vatn, ekki að fara yfir 35°C (95°F), og ekki fylla vatnstankinn yfir hámarksrúmmáli 300ml. Þegar Dyson-hreinsilausn er notuð skaltu skoða flöskuna til að fá frekari upplýsingar.
4. Ekki kaffæra hreinsihausinn í vatni. Þegar tankurinn er hreinsaður skal ganga úr skugga um að snorklrörið sé á sínum stað áður en vatnslokið er hert. Nákvæmar leiðbeiningar um hreinsun má finna í Dyson-notendahandbókinni.
5. Til að koma í veg fyrir skemmdir á hreinsihausnum skal ekki taka upp heitan vökva eins og te- eða kaffi eða vökva sem fer yfir hitastigið 49°C
6. Heimilistækið mun ofhitna ef það er notað án vatns. Til að vernda heimilistækið gegn ofhitnun skal fylla á vatnstankinn um leið og hann er tómur. Ekki nota heimilistækið með tómum tanki.
7. Útleysivörn verður virkjuð ef hitastigið fer yfir örugg mörk. Ef útleysivörnin er virkjuð og heimilistækið slær út meðan á notkun

stendur skal láta það kólna í 30 mínútur áður en það er notað aftur.

8. Ekki skal teygja eða strekkja snúruna. Haldið snúrunni fjarri upphituðu yfirborði. Ekki loka hurð á snúruna eða draga snúruna yfir skarpar brúnir eða horn. Hafið snúruna þar sem umgangur er lítill og þar sem ekki verður stigið á hana eða dottið um hana. Ekki hlaupa yfir snúruna.
9. Hafið samband við þjónustuver Dyson þegar þörf er á þjónustu eða viðgerð. Ekki taka tækið í sundur þar sem röng endursamsetning getur valdið raflosti eða eldhættu.
10. Haldið hári, flaksandi fatnaði, fingrum og öðrum líkamshlutum frá opum og hreyfanlegum hlutum, t.d. burstanum. Ekki beina barkanum, rörinu eða áhöldum að augum eða eyrum og ekki setja þau upp í munninn.
11. Ekki setja neina hluti í op. Ekki nota tækið ef einhver opanna eru stífluð; fjarlægjið allt ryk, ló, hár og annað sem gæti hindrað loftstreymi.
12. Notið aðeins aukahluti og varahluti sem Dyson mælir með.
13. Þegar skipt er um bursta eða bursti er fjarlægður skal gæta þess að taka ekki í aflrofann fyrr en búið er að setja hausinn aftur saman.
14. Ekki nota heimilistækið á eða við blautt yfirborð þegar blautmoppuhausinn er ekki festur. Til að fá leiðbeiningar um hvernig á að nota vélina þína á öruggan hátt í venjulegri ryksugustillingu skal skoða bæklinginn sem fylgir heimilistækinu.
15. VIÐVÖRUN VEGNA ELDHÆTTU – varan má ekki snerta eða vera í námunda við eldavél eða aðra heita fleti og ekki má brenna tækið jafnvel þótt það sé mikið skemmt.

LESIÐ OG GEYMIÐ ÞESSAR LEIÐBEININGAR

ÞETTA DYSON-TÆKI ER EINGÖNGU
ÆTLAÐ TIL HEIMILISNOTA.



Kefladrifið getur hitnað við notkun og strax eftir notkun. Leyfið því að kólna.

Viðbótarupplýsingar

- Notið aðeins með samhæfum Dyson-vélum. Skoðið reitinn með lista yfir samhæfar Dyson-vélar.
- Skoðið notendahandbók viðkomandi vélar til að fá nákvæmar uppsetningarleiðbeiningar.
- Til að sjá skilmála og skilyrði ábyrgðar skal skoða reglufylgnibæklinginn sem fylgir með vélinni.

Upplýsingar um förgun

- Vörur frá Dyson eru gerðar úr hágæða endurvinnanlegum efnum. Endurvinnið efnin ef kostur er.



Þetta tákn gefur til kynna að ekki skuli farga þessari vél með almennum heimilissorpi. Til að koma í veg fyrir skaðleg áhrif á umhverfið eða heilsu fólks vegna eftirlitslausrar förgunar úrgangs skal endurvinna vöruna til að ýta undir sjálfbæra endurnýtingu efna. Þegar endingartími vélarinnar er á enda, skal farið með hana á viðurkenndan móttökustað fyrir raf- og rafeindatækjaúrgang (WEEE), eins og á viðurkennda endurvinnslustöð á svæðinu. Yfirvöld eða söluaðili á staðnum getur gefið þér upplýsingar um næstu endurvinnslustöð.

Aðeins er öruggt að nota gerð SV53-A með Submarine™-vöru. Gangið úr skugga um að vélin sé tekin úr sambandi við rafveitu áður en áfasti búnaðurinn er þrífinn eða hann lagfærður. Nákvæmar upplýsingar um hreinsun má finna í notendahandbókinni.

LV

SVARÍGI DROŠÍBAS NORÁDÍJUMI

PIRMS ŠÍ RÍKA LIETOŠANAS KOPĀ AR IERĪCI IZLASIET VISUS BRĪDINĀJUMA MARKĒJUMUS UN NORÁDÍJUMUS, KAS IR PIEVIENOTI RĪKAM UN IERĪCEI.

Izmantojot šo elektroierīci, vienmēr jāievēro pamata piesardzības pasākumi, kas ietver arī turpmāk norādītos.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šie brīdinājumi attiecas uz šī rīka izmantošanu ar saderīgām „Dyson” ierīcēm.

LAI SAMAZINĀTU UGUNSGRĒKA, ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENA VAI TRAUMU RISKU.

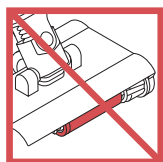
1. Šo Dyson ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, ar pieredzes vai zināšanu trūkumu tikai gadījumā, ja persona, kas atbildīga par viņu drošību, šīm personām nodrošina uzraudzību vai sniedz norādes par ierīces drošu lietošanu un ar to saistītajām briesmām. Tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
2. Neļaujiet iekārtu izmantot kā rotaļlietu. Ja iekārtu izmanto bērni vai tā tiek izmantota bērnu tuvumā, jānodrošina pastiprināta uzraudzība. Uzraugiet bērnus, lai pārļiecinātos, ka viņi nespēlējās ar ierīci.
3. Izmantojiet tikai aukstu ūdeni, lai nepārsniegtu 35°C (95°F), un nepiepildiet ūdens tvertni virs maksimālā 300 ml tilpuma. Kai naudojate „Dyson” valymo tirpalą, daugiau informacijos rasite ant buteliuko.
4. Neiegremdējiet tīrīšanas galvu ūdenī. Tīrot tvertni, pirms ūdens vāciņa pievilkšanas pārļiecinieties, ka snorkelēšanas caurule ir vietā. Lai iegūtu detalizētus tīrīšanas norādījumus, lūdzu, skatiet Dyson lietotāja rokasgrāmatu.
5. Lai novērstu tīrīšanas galvas bojājumus, neuzslaukiet siltus šķidrumus, piemēram, tējas vai kafijas izšļakstījumus, vai šķidrumus, kuru temperatūra pārsniedz 49°C (120°F).
6. Darbinot bez ūdens, ierīce pārkarsīs. Lai pasargātu ierīci no pārkarsšanas, tiklīdz ūdens tvertne ir tukša, nekavējoties uzpildiet to. Nedarbiniet ierīci ar tukšu tvertni.
7. Atslēdzējaisardzība tiks aktivizēta, ja temperatūra pārsniegs drošības robežu. Ja tiek aktivizēta atslēdzējaisardzība un lietošanas laikā ierīce izslēdzas, ļaujiet tai atdzist 30 minūtes, pirms atkal lietojat.
8. Nestiepiet un nenospiegiot vadu. Turiet vadu atstatu no karstām virsmām. Neiespiediet vadu durvīs un nevelciet to pār asām malām vai stūriem. Izvietoiet vadu atstatu no intensīvas kustības vietām, kur uz tā var uzkāpt vai pār to var paklupt. Neskrieniet pāri vadam.
9. Ja nepieciešama apkope vai remonts, sazinieties ar Dyson palīdzības dienestu. Neizjauciet iekārtu, jo nepareiza salikšana var izraisīt elektrotraumas vai ugunsgrēku.
10. Sargājiet matus, valīgu apģērbu, pirkstus un visas ķermeņa daļas no atverēm un kustīgajām daļām, piemēram, suku stienā. Nevērsiet šļūteni, kātu vai instrumentus pret acīm vai ausīm, un nelieciet tos mutē.
11. Neievietojiet nekādus priekšmetus atverēs. Neizmantojiet ierīci, ja kādas no atverēm ir nosprostotas, uzturiet tās tīras no putekļiem, pūkām, matiem un jebkādam

citām daļiņām, kas var samazināt gaisa plūsmu.

12. Izmantojiet tikai Dyson ieteiktos piederumus un rezerves daļas.
13. Noņemot vai nomainot motorizēto suku stieni, uzmanieties, lai nenospiestu strāvas mēlīti, kamēr tīrīšanas galviņa nav samontēta.
14. Nelietojiet ierīci uz mitrām virsmām vai ap tām, ja mitrās tīrīšanas birstes galva nav piestiprināta. Lai iegūtu norādījumus par to, kā droši lietot ierīci standarta putekļsūcēja režīmā, lūdzu, skatiet ierīces komplektācijā iekļauto instrukciju.
15. **BRĪDINĀJUMS PAR UGUNII!** Nenovietojiet ierīci uz plīts vai citas karstas virsmas vai tās tuvumā un nededziniet šo ierīci pat tad, ja tā ir stipri bojāta.

IZLASIET UN SAGLABĀJIET ŠĪS NORĀDES

ŠĪ DYSON IERĪCE IR PAREDZĒTA TIKAI LIETOŠANAI MĀJSAIMNIECĪBĀ.



Veltņa piedziņa var sakarst lietošanas laikā un tūlīt pēc tam. Ļaujiet atdzist.

Papildu informācija

- Izmantojiet tikai ar saderīgām „Dyson” iekārtām. Saderīgo „Dyson” iekārtu sarakstu skatiet uz kastes.
- Sīkākus uzstādīšanas norādījumus skatiet iekārtas lietotāja rokasgrāmatā.
- Lai izlasītu garantijas noteikumus un nosacījumus, lūdzu, skatiet iekārtas komplektācijā iekļauto atbilstības brošūru.

Informācija par utilizāciju

- Dyson ierīces ir ražotas no augstas kvalitātes pārstrādājamiem materiāliem. Nodrošiniet atkārtotu pārstrādi, ja tas ir iespējams.
-  Šis marķējums norāda, ka šo produktu ES teritorijā nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Lai novērstu iespējamo nekontrolētu atkritumu utilizācijas radīto kaitējumu videi vai cilvēku veselībai, utilizējiet produktu atbildīgi, veicinot materiālu ilgtspējīgu, atkārtotu izmantošanu. Lai nodotu atpakaļ lietoto ierīci, izmantojiet atpakaļ atdošanas / savākšanas sistēmas vai sazinieties ar pārdevēju, no kura iegādājāties šo produktu. Pārdevējs var nogādāt šo produktu videi drošas pārstrādes vietā.

Modelis SV53-A ir droši lietojams tikai ar izstrādājumu „Submarine™”. Pirms piederuma tīrīšanas vai apkopes noteikti atvienojiet iekārtu no elektrotīkla. Detalizētu informāciju par tīrīšanu var atrast lietotāja rokasgrāmatā.

LT

SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

PRIEŠ PRADĒDAMI NAUDOTI ŠĮ ĮRANKĮ SU TURIMU PRIETAISU, PERSKAITYKITE VISUS ĮSPĖJAMUOSIUS ŽENKLINIMUS IR SU ŠIUO ĮRANKIU BEI TURIMU PRIETAISU PATEIKIAMAS INSTRUKCIJAS.

Naudojant elektros prietaisą, visada reikia laikytis pagrindinių atsargumo priemonių, įskaitant šias:

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šie įspėjimai taikomi naudojant šį įrankį su suderinamais „Dyson” prietaisais.

SIEKiant SUMAŽINTI GAISRO, ELEKTROS SMŪGIO AR SUŽALOJIMO RIZIKĄ:

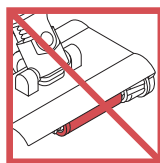
1. Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo arba samprotavimo gebėjimai yra nepakankami, arba žmonės, neturintys pakankamos patirties bei žinių, šį „Dyson” prietaisą gali naudoti tik atsakingo asmens prižiūrimi arba apmokyti saugiai naudoti prietaisą ir suvokdami susijusius pavojus. Vaikai negali valyti ir atlikti prietaiso techninės priežiūros darbų, jei nėra prižiūrimi.
2. Neleiskite, kad su prietaisu būtų žaidžiama. Jei prietaisą naudoja vaikai arba jis naudojamas šalia vaikų, būtina atidi priežiūra. Reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
3. Naudokite tik šaltą vandenį, kurio temperatūra neviršija 35 °C, ir užpildydami vandens baką neviršykite didžiausio 300 ml tūrio. Lietojot Dyson tīrīšanas šķīdumu, skatiet uz pudeles redzamo papildinformāciju.
4. Nemerķite dulķių siurblio galvutės į vandenį. Kai valote baką, prieš priverždami vandens dangtelį įsitikinkite, kad kvėpavimo vamzdelis yra vietoje. Išsamios valymo instrukcijos pateiktos „Dyson” naudotojo vadove.
5. Kad nepažeistumėte dulķių siurblio galvutės, nesiurbkite šiltų skysčių, pvz.,

išsiliejusios arbatos ar kavos, arba skysčių, kurių temperatūra viršija 49 °C.

6. Jei prietaisas bus naudojamas be vandens, jis perkais. Kad apsaugotumėte prietaisą nuo perkaitimo, pripildykite vandens baką, vos tik jam ištuštėjus. Nenaudokite prietaiso su tuščiu vandens baku.
7. Jei temperatūra viršys saugią ribą, suveiks apsauginis išjungiklis. Jei suveikia apsauginis išjungiklis ir naudojamas prietaisas išsijungia, prieš vėl jį naudodami palaukite 30 minučių, kol prietaisas atvės.
8. Netempkite laido ir nepalikite jo įtempto. Laikykite kabelį atokiau nuo šildomų paviršių. Neuždarykite kabelio durelių ir netraukite kabelio aplink aštirus kraštus ar kampus. Tieskite kabelį atokiau nuo eismo zonų ir ten, kur ant jo negalima užlipti ar užkliūti. Nevažiuokite per kabelį.
9. Prireikus techninės priežiūros paslaugų arba remonto, kreipkitės į „Dyson“ klientų aptarnavimo centrą. Neardykite prietaiso, nes jį surinkus netinkamai gali kilti elektros smūgio arba gaisro pavojus.
10. Saugokite plaukus, laisvus drabužius, pirštus ir kitas kūno dalis atokiau nuo angų ir judančių dalių, pvz., šepečio juostos. Nenukreipkite žarnos, vamzdžio ar įrankių į akis ar ausis ir nedėkite į burną.
11. Nekiškite jokių objektų į angas. Nenaudokite su užblokuotomis angomis; saugoti nuo dulkių, pūkų, plaukų ir pan., kas gali sumažinti oro srautą.
12. Naudokite tik "Dyson" rekomenduojamus priedus ir atsargines dalis.
13. Išnaudotas arba pažeistas baterijas reikia išimti iš prietaiso prieš jį utilizuojant. Išimant bateriją, prietaisas turi būti išjungtas. Saugiai utilizuokite bateriją pagal vietinius potvarkius ar taisykles.
14. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių ar šalia jų, nepritvirtinę šlapiojo valymo galvutės. Instrukcijas, kaip saugiai naudoti prietaisą standartiniu siurbimo režimu, rasite kartu su prietaisu pateiktame lapelyje.
15. ĮSPĖJIMAS DĖL GAISRO. Nedėkite šio prietaiso ant viryklės ar kito karšto paviršiaus arba šalia jų ir nedeginkite šio prietaiso, net jei jis yra stipriai pažeistas.

PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

ŠIS „DYSON“ PRIETAISAS SKIRTAS NAUDOTI TIK BUITYJE.



Ritininė pavara naudojant ir iš karto po naudojimo gali būti karšta. Palaukite, kol atvės.

Papildoma informacija

- Naudokite tik su suderinamais „Dyson“ prietaisais. Langelyje rasite suderinamų „Dyson“ prietaisų sąrašą.
- Išsamias montavimo instrukcijas rasite prietaiso naudotojo vadove.
- Norėdami perskaityti jums taikomas garantijos sąlygas, žiūrėkite atitikties lapelį, pateiktą su jūsų prietaisu.

Informacija apie šalinimą

- „Dyson“ gaminiai gaminami iš aukštos kokybės perdirbamų medžiagų. Perdirbkite, jei įmanoma.



Šis ženklas rodo, kad šis gaminytis neturėtų būti šalinamas su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES. Siekiant išvengti galimos žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų šalinimo, perduokite jį perdirbti, kad skatintumėte tvarų materialijų išteklių pakartotinį naudojimą. Norėdami grąžinti panaudotą įrenginį, pasinaudokite grąžinimo ar surinkimo sistema arba kreipkitės į parduotuvę, kurioje gaminytis buvo įsigytas. Jie gali perduoti šį gaminį perdirbti aplinkai nekenksmingu būdu.

SV53-A modelis yra saugus naudoti tik su „Submarine™“ gaminiu. Prieš valydami priedą ar atlikdami jo techninės priežiūros darbus, būtinai atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Išsamią valymo informaciją galite rasti naudotojo vadove.

NO

VIKTIGE

SIKKERHETSANVISNINGER

FØR DU BRUKER DETTE VERKTØYET SAMMEN MED APPARATET, MÅ DU LESE ALLE FORSIKTIGHETSMERKINGER OG INSTRUKSJONER SOM FØLGER MED VERKTØYET OG APPARATET.

Ved bruk av elektriske apparater må du følge noen grunnleggende forholdsregler, deriblant:

ADVARSEL

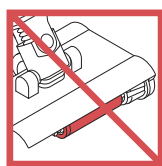
Disse advarslene gjelder for bruk av dette verktøyet med kompatible Dyson-apparater.

FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

1. Dette Dyson-apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år og oppover og Personer som har reduserte fysiske, psykiske eller sensoriske evner bør ha en ansvarlig person som følger med og instruerer dem om sikker bruk av apparatet. Barn må ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold uten oppsyn.
2. Må ikke brukes som leketøy. Nær oppmerksomhet er nødvendig når den brukes av eller i nærheten av barn. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
3. Bruk kun kaldt vann, ikke varmere enn 35 °C, og ikke fyll vanntanken over maks. volum på 300 ml. Når du bruker Dyson-rengjøringsmiddel, se flasken for mer informasjon.
4. Ikke legg rengjøringshodet i vann. Når du rengjør tanken, må du påse at snorkelrøret er på plass før du strammer til vannhetten. For detaljerte rengjøringsinstruksjoner, se Dysons brukerhåndbok.
5. For å unngå skade på rengjøringshodet, må du ikke suge opp varm væske som te- eller kaffesøl, eller væske som holder høyere temperatur enn 49 °C.
6. Apparatet vil bli overopphetet hvis det brukes uten vann. Fyll på vanntanken så snart den er tom, for å beskytte apparatet mot overoppheting. Ikke bruk apparatet med tom tank.
7. Overopphetingsbeskyttelsen vil utløses hvis temperaturen overstiger en trygg grense. Hvis overopphetingsbeskyttelsen utløses og apparatet kobles ut under bruk, må du la apparatet avkjøles i 30 minutter før du bruker det igjen.
8. Ikke strekk ledningen eller belast den. Hold ledningen unna varme overflater. Ikke lukk dører igjen over ledningen eller trekk den rundt skarpe kanter eller hjørner. Hold ledningen unna steder der man beveger seg ofte, og legg den på steder der den ikke blir tråkket på eller snublet i. Ikke kjør over ledningen.
9. Kontakt Dysons hjelpelinje når det er nødvendig med service eller reparasjoner. Ikke demonter produktet siden det kan føre til elektrisk støt eller brann hvis produktet blir satt sammen igjen på feil måte.
10. Pass på at du holder håret, klesplagg, fingre og andre kroppsdeler borte fra åpninger og bevegelige deler, for eksempel børsten. Du må ikke peke slangen, røret eller verktøy mot øyne, ører eller putte dem i munnen.
11. Ikke stikk gjenstander inn i åpningene. Må ikke brukes hvis noen av åpningene er blokkert. Skal holdes fritt for støv, smuss, hår og alt annet som kan redusere luftgjennomstrømningen.
12. Bruk kun tilbehør og reservedeler som er anbefalt av Dyson.
13. Når du fjerner eller bytter ut en motorisert børste, må du passe på at du ikke trykker på PÅ-knappen før munnstykket er montert igjen.
14. Ikke bruk apparatet på eller rundt våte overflater når våtmopphodet ikke er festet. I brosjyren som medfølger apparatet, finner du anvisninger for hvordan du trygt kan bruke apparatet i vanlig støvsugermodus.
15. **BRANNADVARSEL** – Ikke plasser dette apparatet på eller i nærheten av en kokeplate eller en annen varm overflate, og ikke sett fyr på dette apparatet selv om det skulle være alvorlig skadet.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

DETTE DYSON-APPARATET ER KUN LAGET FOR BRUK I HUSHOLDNINGER.



Rulledriften kan bli varm i løpet av og umiddelbart etter bruk. La apparatet avkjøles.

Ytterligere informasjon

- For bruk sammen med kompatible maskiner fra Dyson. Se esken for en liste over kompatible Dyson-maskiner.
- Se brukermanualen for detaljerte instruksjoner og hvordan den installeres.
- For å lese garantivilkårene, vennligst se pakningsvedlegget som medfølger apparatet.

Informasjon om avfallshåndtering

- Dyson-produkter er laget av førsteklasses gjenvinnbare materialer. Resirkuleres om mulig.

 Dette symbolet indikerer at dette apparatet ikke skal kastes med det vanlige husholdningsavfallet. For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, skal du resirkulere det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser. Når apparatet har nådd slutten på levetiden, må du ta det med til et godkjent innsamlingsanlegg for elektrisk og elektronisk avfall, som for eksempel ditt kommunale innsamlingssted for gjenvinning. Din lokale myndighet eller forhandler vil kunne gi deg informasjon om ditt nærmeste resirkuleringsanlegg.

Kun for Submarine™-produktet:
SV53-A-modellen er trygg å bruke.
Forsikre deg om at du kobler apparatet fra strømforsyningen før rengjøring eller vedlikehold av utstyret. Du finner detaljert rengjøringsinformasjon i brukerhåndboken.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZED UŻYCIEM TEGO NARZĘDZIA Z URZĄDZENIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI ZNAKAMI OSTRZEGAWCZYMI I INSTRUKCJAMI DOSTARCZONYMI WRAZ Z NARZĘDZIEM I URZĄDZENIEM.

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając poniższe:

OSTRZEŻENIE

Ostrzeżenia dotyczą korzystania z tego narzędzia ze zgodnymi urządzeniami firmy Dyson.

ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO POŻARU,
PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

1. Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia firmy Dyson jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia, jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani prac konserwacyjnych bez nadzoru dorosłych.
2. Urządzenie nie służy do zabawy. W przypadku używania urządzenia przez małe dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
3. Używać wyłącznie zimnej wody, nie przekraczając temperatury 35°C (95°F) i nie napełniać zbiornika wody powyżej maksymalnej objętości 300 ml. W przypadku korzystania z roztworu czyszczącego Dyson należy zapoznać się z treścią etykiety na butelce w celu uzyskania dalszych informacji;
4. Nie zanurzać głowicy czyszczącej w wodzie. Podczas czyszczenia zbiornika upewnić się, że rurka jest na swoim miejscu przed dokręceniem korka wody. Szczegółowe instrukcje dotyczące czyszczenia można znaleźć w instrukcji obsługi firmy Dyson.
5. Aby zapobiec uszkodzeniu głowicy czyszczącej, nie należy zbierać ciepłych płynów, takich jak rozlana herbata lub kawa, ani żadnych płynów o temperaturze przekraczającej 49°C (120°F).
6. Urządzenie przegrzeje się, jeśli będzie używane bez wody. Aby chronić urządzenie przed przegrzaniem, należy uzupełnić poziom wody w zbiorniku, gdy tylko ulegnie on opróżnieniu. Nie należy używać urządzenia z pustym zbiornikiem.
7. Zabezpieczenie przed wyzwoleniem zostanie aktywowane, jeśli temperatura przekroczy bezpieczny limit. Jeśli aktywowane jest zabezpieczenie przed wyzwoleniem, a urządzenie wyłączy się podczas użytkowania, przed ponownym użyciem pozostawić je do ostygnięcia przez 30 minut.
8. Nie rozciągać ani nie przygniatać przewodu zasilającego. Trzymać przewód zasilający w odpowiedniej odległości od nagranych powierzchni. Nie przytrząsować przewodu drzwiami ani nie przeciągać go przez ostre krawędzie i kąty. Nie rozkładać przewodu w przejściach i w miejscach, gdzie można go nadepnąć lub się o niego potknąć. Nie należy najeżdżać urządzeniem na przewód.

9. Jeśli potrzebna jest pomoc techniczna lub naprawa, należy skontaktować się z Infolinią Dyson. Nie rozbierać urządzenia samodzielnie. Niefachowe ponowne zmontowanie może być przyczyną pożaru bądź porażenia prądem.
10. Włosy, palce i inne części ciała jak również luźne części ubrania trzymać z daleka od otworów urządzenia i jego ruchomych części, takich jak elektroszczotka. Nie kierować węża, rury i ssawek w stronę oczu lub uszu ani nie wkładać ich do ust.
11. Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory odkurzacza. Nie używać odkurzacza, jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany; usunąć kurz, kłaczki i włosy oraz wszystko, co może utrudniać swobodny przepływ powietrza.
12. Należy używać tylko akcesoriów i części zamiennych zalecanych przez firmę Dyson.
13. Uważać, aby nie pociągnąć za włącznik podczas usuwania lub wymieniania turboszczotki napędzanej silnikiem do czasu ponownego złożenia głowicy czyszczącej.
14. Nie używać urządzenia na mokrych powierzchniach ani w ich pobliżu, gdy głowica mopa nie jest zamocowana. Instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia w standardowym trybie odkurzania znajdują się w ulotce dołączonej do urządzenia.
15. **ZAGROŻENIE POŻAREM** - Nie umieszczać urządzenia na kuchence ani innej gorącej powierzchni bądź w ich pobliżu. Nie palić urządzenia, nawet jeśli jest poważnie uszkodzone.

- Szczegółowe informacje dotyczące montażu końcówki znajdują się w instrukcji obsługi urządzenia.
- Warunki gwarancji podano w dołączonej do urządzenia ulotce dotyczącej zgodności.

Informacje o utylizacji

- Produkty Dyson są wykonane z wysokiej klasy materiałów nadających się do recyklingu. Jeśli tylko to możliwe, należy oddać produkty Dyson do recyklingu.

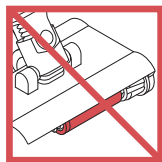


Oznaczenie to wskazuje, że na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej nie należy utylizować tego produktu wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia potencjalnego zagrożenia dla środowiska lub ludzi, spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy odpowiedzialnie poddawać produkt recyklingowi, a tym samym promować ekologiczne powtórne przetwarzanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca przekaze go do bezpiecznego ekologicznie recyklingu.

Dotyczy tylko produktu Submarine™: użytkowanie modelu SV53-A jest bezpieczne. Przed czyszczeniem lub konserwacją końcówki należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Szczegółowe informacje dotyczące czyszczenia znajdują się w instrukcji obsługi.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO.



Silnik wałka w trakcie pracy i zaraz po wyłączeniu może być gorący. Pozostawić do schłodzenia.

Dodatkowe informacje

- Użytkować tylko z kompatybilnymi urządzeniami Dyson. W pudełku znajduje się lista kompatybilnych urządzeń Dyson.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTA FERRAMENTA COM O SEU APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAÇÕES DE ALERTA FORNECIDAS COM A FERRAMENTA E O SEU APARELHO.

Quando utiliza um aparelho elétrico, devem-se sempre seguir as precauções básicas, incluindo as seguintes:

⚠ AVISO

Estas advertências aplicam-se à utilização desta ferramenta com aparelhos Dyson compatíveis.

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:

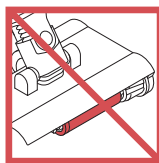
1. Este aparelho da Dyson não pode ser utilizado por crianças desde os 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas sob supervisão ou no caso de terem sido instruídas, de forma segura, em relação ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e terem compreendido os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do produto não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. Não permita que seja utilizado como um brinquedo. É necessário ter muita atenção quando for utilizado por ou perto de crianças. Deve vigiar as crianças para garantir que não brincom com o aparelho.
3. Use apenas água fria, não exceda 35°C (95°F) e não encha o tanque de água além do volume máximo de 300ml. Quando utilizar a solução de limpeza Dyson, consulte mais informações no frasco.
4. Não mergulhe a cabeça de limpeza em água. Durante a limpeza do depósito, certifique-se de que o tubo de mergulho está instalado antes de apertar a tampa da água. Para obter instruções de limpeza detalhadas, consulte o Manual do utilizador Dyson.
5. Para evitar danos na cabeça de limpeza, não recolha líquidos quentes, como chá ou café derramado, nem quaisquer líquidos que excedam uma temperatura de 49 °C (120 °F).
6. O aparelho irá sobreaquecer se for utilizado sem água. Para proteger o aparelho contra o sobreaquecimento, volte a encher o depósito de água assim que estiver vazio. Não coloque o aparelho em funcionamento com o depósito vazio.
7. A proteção será ativada se a temperatura exceder um limite de segurança. Se a proteção for ativada e o aparelho se desligar durante a utilização, deixe-o arrefecer durante 30 minutos antes de o voltar a utilizar.
8. Não estique o cabo, nem o coloque sob tensão. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes. Não coloque o cabo numa área onde possa ser entalado por uma porta, nem o encoste a extremidades ou esquinas aguçadas. Não coloque o cabo em áreas de passagem onde pessoas possam pisá-lo ou tropeçar nele. Não passe o aparelho por cima do cabo.
9. Contacte a Linha de Assistência da Dyson quando necessitar de assistência ou reparações. Não desmonte o aparelho,

uma vez que uma montagem posterior incorreta pode resultar em choque elétrico ou incêndio.

10. Mantenha o cabelo, a roupa solta, os dedos e todas as partes do corpo afastados das aberturas e das peças em movimento, como a escova. Não aponte a mangueira, o tubo ou os acessórios para os olhos ou os ouvidos, nem os coloque na boca.
11. Não introduza nenhum objeto nas aberturas. Não o use se alguma abertura estiver obstruída; mantenha as aberturas livres de pó, algodão, cabelos e tudo o que possa reduzir o fluxo de ar.
12. Utilize apenas acessórios e peças de substituição recomendados pela Dyson.
13. Quando remover ou substituir uma escova motorizada, tenha cuidado para não premir o gatilho "ON" (Ligar) até a escova ter sido remontada.
14. Não utilize o aparelho sobre ou à volta de superfícies molhadas sem a cabeça da esfregona de limpeza a húmido instalada. Para obter instruções sobre como utilizar a sua máquina em segurança no modo de aspiração padrão, consulte o folheto fornecido com o seu aparelho.
15. AVISO DE INCÊNDIO – Não coloque este aparelho sobre ou perto de um fogão ou de qualquer outra superfície quente e não incinere este aparelho, mesmo que esteja bastante danificado.

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ESTE APARELHO DA DYSON DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA.



A unidade do rolo pode aquecer durante e imediatamente após a utilização. Deixe arrefecer.

Informação adicional

- Utilize apenas com produtos Dyson compatíveis. Consulte a lista de produtos que vem incluída na caixa.
- Para instruções detalhadas sobre a instalação por favor veja o manual de utilização.
- Para ler os termos e as condições da sua garantia, consulte o folheto de conformidade fornecido com a sua máquina.

Informação relativa ao descarte do produto

- Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Recicle, sempre que possível.



Este símbolo indica que este produto não deve ser posto no lixo com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos ambientais ou para a saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. No final da vida útil deste aparelho, entregue-o num centro de recolha REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos) certificado. Como o centro de recolha de resíduos domésticos local para reciclagem. Pode obter informações sobre o centro de reciclagem mais próximo junto das autoridades ou revendedores locais.

Apenas para o produto Submarine™, o modelo SV53-A é seguro para utilização. Certifique-se de que desliga a sua máquina da rede elétrica antes de qualquer limpeza ou manutenção do acessório. Pode encontrar informações detalhadas de limpeza no Manual do utilizador.

RO INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST INSTRUMENT ÎMPREUNĂ CU APARATUL DVS., CITIȚI TOATE MARCAJELE DE AVERTIZARE ȘI INSTRUCȚIUNILE FURNIZATE ÎMPREUNĂ CU INSTRUMENTUL ȘI APARATUL.

La utilizarea unui aparat electric, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de bază, inclusiv următoarele:

AVERTISMENT

Aceste avertismente se aplică utilizării acestui instrument cu aparate Dyson compatibile.

PENTRU A REDUCE RISCUL DE ÎNCENDIU, ELECTROCUTARE SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ:

- Acest aparat Dyson poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani sau mai mari și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau de judecată reduse sau lipsite de experiență și de cunoștințe, numai cu condiția să fie supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă în ceea ce privește utilizarea aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu trebuie să fie realizate de către copii nesupravegheați.
- Nu permiteți utilizarea pe post de jucărie. Este nevoie de atenție sporită în cazul utilizării de către copii sau în apropierea acestora. Copiii trebuie să fie ținuti sub supraveghere pentru a vă asigura că nu se joacă cu echipamentul.
- Utilizați numai apă rece, care nu depășește 35 °C (95 °F) și nu umpleți rezervorul de apă peste volumul maxim de 300 ml. Atunci când utilizați soluția de curățare Dyson, consultați informațiile suplimentare de pe flacon.
- Nu scufundați capătul de curățare în apă. Când curățați rezervorul, asigurați-vă că tubul de alimentare cu aer este pe poziție înainte de a strânge capacul pentru apă. Pentru instrucțiuni detaliate de curățare, consultați manualul de utilizare Dyson.
- Pentru a preveni deteriorarea capătului de curățare, nu captați lichide calde, cum ar fi scurgerile de ceai sau cafea, sau orice lichide cu o temperatură mai mare de 49 °C (120 °F).
- Dacă este utilizat fără apă, aparatul se va supraîncălzi. Pentru a proteja aparatul împotriva supraîncălzirii, umpleți rezervorul de apă imediat ce se golește. Nu utilizați aparatul cu rezervorul gol.
- Protecția se va activa dacă temperatura depășește o limită de siguranță. Dacă se activează protecția și aparatul se oprește în timpul utilizării, lăsați-l să se răcească timp de 30 de minute înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu întindeți cablul și nu-l tensionați. Feriți cablul de suprafețe încălzite. Nu închideți o ușă pe cablu și nu trageți cablul în jurul muchiilor sau al colțurilor ascuțite. Aranjați cablul în afara zonelor de circulație și acolo unde nimeni nu va călca sau se va împiedica de el. Nu treceți peste cablu.
- Contactați Linia de asistență Dyson dacă sunt necesare intervenții de service sau reparații. Nu dezasamblați aparatul, deoarece reasamblarea incorectă duce la electrocutare sau incendiu.
- Țineți părul, hainele largi, degetele și toate părțile corpului departe de deschideri și de piesele mobile, cum ar fi bara cu perie. Nu îndreptați furtunul, bagheta sau unelte

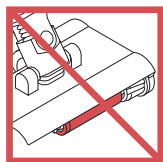
- înspre ochi sau urechi și nu le introduceți în gură.
11. Nu introduceți obiecte în deschizături. Nu utilizați cu nicio deschizătură blocată; mențineți fără praf, scame, păr și orice ar putea reduce fluxul de aer.
 12. Utilizați numai accesoriile și piesele de schimb recomandate de Dyson.
 13. Când scoateți sau înlocuiți o bară cu perie motorizată, aveți grijă să nu apăsați declanșatorul de alimentare până când capul de curățare este reasamblat.
 14. Nu utilizați aparatul pe sau în jurul suprafețelor ude atunci când capătul cu mop umed nu este atașat. Pentru instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului în modul standard de aspirare, consultați broșura furnizată împreună cu acesta.
 15. AVERTISMENT DE INCENDIU – Nu așezați acest aparat pe un aragaz sau în apropierea acestuia ori a oricărei alte suprafețe fierbinți și nu incinerati acest aparat, chiar dacă este grav deteriorat.

 Acest marcaj indică faptul că în cadrul Uniunii Europene acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Pentru a preveni posibilul impact negativ al eliminării necontrolate a deșeurilor asupra mediului sau sănătății oamenilor, reciclați produsul în mod responsabil astfel încât să sprijiniți reutilizarea durabilă a resurselor. Pentru a returna dispozitivul dvs. uzat, utilizați sistemele de returnare și de colectare sau contactați comerciantul de la care a fost achiziționat produsul. Acesta poate prelua produsul pentru reciclare sigură din punct de vedere al mediului.

Numai pentru produsul Submarine™, modelul SV53-A poate fi utilizat în siguranță. Asigurați-vă că deconectați aparatul de la alimentarea cu energie electrică înainte de orice lucrare de curățare sau întreținere a atașamentului. Puteți găsi informații detaliate privind curățarea în manualul de utilizare.

CITIȚI ȘI PĂSTRĂȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI

ACEST APARAT DYSON ESTE DESTINAT
NUMAI PENTRU UTILIZARE CASNICĂ.



Unitatea cu role se poate încălzi în timpul și imediat după utilizare. Lăsați să se răcească.

Informații suplimentare

- Utilizați numai cu aparate Dyson compatibile. Consultați cutia pentru lista de aparate Dyson compatibile.
- Pentru instrucțiuni detaliate de instalare, vă rugăm să consultați manualul de utilizare a aparatului.
- Pentru a citi termenii și condițiile garanției, vă rugăm să consultați broșura privind conformitatea furnizată împreună cu aparatul dvs.

Informații privind eliminarea

- Produsele Dyson sunt fabricate din materiale reciclabile de înaltă calitate. A se recicla atunci când este posibil.

SR VAŽNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

PRE UPOTREBE OVOG ALATA SA
VAŠIM UREĐAJEM PROČITAJTE SVA
UPOZORENJA I UPUTSTVA KOJA STE
DOBILI UZ ALAT I UREĐAJ.

Prilikom korišćenja električnog uređaja
uvek treba slediti osnovne mere
predostrožnosti, uključujući sledeće:

UPOZORENJE

Ova upozorenja se odnose na upotrebu
ovog uređaja sa kompatibilnim
Dyson aparatima.

ZA SMANJENJE RIZIKA OD POŽARA, STRUJNOG UDARA ILI POVREDE:

1. Ovaj Dyson uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina i lica sa smanjenim fizičkim, senzornim ili sposobnostima rasuđivanja, kao i lica bez iskustva i znanja, isključivo ako imaju nadzor ili su dobili uputstva odgovornog lica po pitanju bezbedne upotrebe uređaja i ako razumeju propratne opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da obavljaju deca bez nadzora.

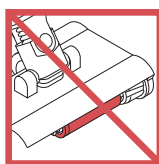
2. Nemojte da dopustite da se koristi kao igračka. Potrebna je posebna pažnja ako ga koriste deca ili se koristi u njihovoj blizini. Decu treba nadgledati da bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.
3. Koristite samo hladnu vodu, ne sme da prelazi 35°C (95°F), i nemojte puniti rezervoar za vodu iznad maksimalne zapremine od 300 ml. Kad koristite rastvor za čišćenje kompanije Dyson, pogledajte bocu za više informacija.
4. Ne potapajte glavu usisivača u vodu. Prilikom čišćenja rezervoara uverite se da je cev oduška na mestu pre zatezanja kapice za vodu. Za detaljna uputstva za čišćenje pogledajte Dyson korisnički priručnik.
5. Da biste sprečili oštećenje glave usisivača, nemojte kupiti tople tečnosti kao što su prosut čaj ili kafa, niti bilo koju drugu tečnost koja prelazi temperaturu od 49 °C (120 °F).
6. Uređaj će se pregrevati ako radi bez vode. Da biste zaštitili uređaj od pregrevanja, dopunite rezervoar za vodu čim se isprazni. Ne upravljajte uređajem sa praznim rezervoarom.
7. Zaštita od pregrevanja biće aktivirana ako temperatura pređe bezbednu granicu. Ako je zaštita od pregrevanja aktivirana i uređaj se ugasi tokom upotrebe, sačekajte da se ohladi 30 minuta pre ponovne upotrebe.
8. Nemojte da rastežete kabl ili da izlažete kabl zatezanju. Držite kabl dalje od zagrejanih površina. Nemojte da zatvarate vrata preko kabla, niti da ga vučete oko oštih ivica ili uglova. Postavite kabl dalje od prometnih mesta i tamo gde se neće gaziti ili se niko o njega neće sapliti. Nemojte da prelazite preko kabla.
9. Obratite se Dyson centru za podršku kada su potrebni servis ili popravka. Nemojte da rasklapate uređaj jer nepravilno rasklapanje može da dovede do strujnog udara ili požara.
10. Držite kosu, široku odeću, prste i sve delove tela dalje od otvora i pokretnih delova, kao što je šipka sa četkom. Nemojte da usmeravate crevo, štap ili alate prema očima ili ušima, kao ni da ih stavljate u usta.
11. Nemojte nikakve predmete da ubacujete u otvore. Nemojte da koristite ako je neki otvor blokiran: održavajte bez prašine, dlačica, kose i svega što može da smanji protok vazduha.
12. Koristite samo dodatnu opremu i zamenske delove koje preporučuje Dyson.
13. Prilikom uklanjanja ili zamene motorizovane četke postarajte se da je uređaj isključen.
14. Nemojte koristiti uređaj na vlažnim površinama ili oko njih kada četka za

vlažno potiranje nije pričvršćena. Za uputstva o tome kako da bezbedno koristite uređaj u standardnom režimu usisavanja, pogledajte letak koji ste dobili uz aparat.

15. **UPOZORENJE O POŽARU** – Nemojte da stavljate ovaj aparat na šporet ili u njegovoj blizini niti na bilo koju drugu vrelu površinu i nemojte ga spaljivati čak ni ako je ozbiljno oštećen.

PROČITAJTE I SAČUVAJTE OVA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

OVAJ DYSON UREĐAJ NAMENJEN JE
SAMO ZA DOMAĆINSTVA.



Pogon valjaka može se zagrejati tokom i neposredno nakon upotrebe. Sačekajte da se ohladi.

Dodatne informacije

- Koristi se samo sa kompatibilnim Dyson uređajima. Pogledajte polje za listu kompatibilnih Dyson uređaja.
- Za detaljna uputstva za instalaciju pogledajte uputstvo za korisnika uređaja.
- Da biste pročitali odredbe i uslove garancije, pogledajte letak usaglašenosti koji ste dobili uz uređaj.

Informacije o odlaganju u otpad

- Dyson proizvodi napravljeni su od materijala visoke klase koji se mogu reciklirati. Reciklirajte kada je moguće.
- Ovaj simbol označava da ovaj uređaj ne treba da se odlaže u otpad sa opštim komunalnim otpadom. Da bi se sprečila moguća šteta po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje zbog nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ga odgovorno kako bi promovisali održivu ponovnu upotrebu izvora materijala. Kada uređaj dostigne kraj radnog veka, odnesite ga u ovlašćeni WEEE (otpadna električna i elektronska oprema) sabirni centar kao što je lokalni centar za reciklažu. Lokalni nadležni organ ili prodavac moći će da vam da informacije o najbližem centru za reciklažu.



Samo za proizvod Submarine™, model SV53-A je bezbedan za upotrebu. Obavezno isključite uređaj iz glavnog dovoda električne energije pre bilo kakvog čišćenja ili održavanja dodatka. Detaljne informacije o čišćenju možete pronaći u uputstvu za korisnike.

SK DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM TEJTO HUBICE V KOMBINÁCIÍ SO SPOTREBIČOM SI PREČÍTAJTE VŠETKY VÝSTRAŽNÉ OZNAČENIA A POKYNY DODANÉ S HUBICOU A SO SPOTREBIČOM.

Pri používaní elektrického spotrebiča je potrebné dodržiavať základné opatrenia, medzi ktoré patrí:

VAROVANIE

Tieto varovania sa vzťahujú na používanie tejto hubice s kompatibilnými spotrebičmi značky Dyson.

ZNÍŽENIE RIZIKA VZNIKU POŽIARU, ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO ÚRAZU:

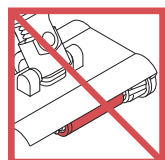
1. Spotrebič Dyson smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo rozumovými schopnosťami resp. obmedzenou schopnosťou vnímania alebo nedostatkom skúseností a znalostí iba pod dozorom alebo podľa pokynov o bezpečnom používaní spotrebiča zo strany zodpovednej osoby. Tieto osoby tiež musia porozumieť všetkým rizikám. Dieťa bez dozoru nesmie vykonávať čistenie ani vykonávať používateľskú údržbu.
2. Spotrebič nie je hračka. Ak ho používa dieťa alebo sa spotrebič nachádza v jeho blízkosti, musí byť pod dohľadom. Dohliadnite, aby sa deti nehrali so spotrebičom.
3. Používajte iba studenú vodu, ktorej teplota nepresahuje 35° C (95° F) a nádrž na vodu nenapĺňajte nad maximálny objem 300 ml. Pri použití čistiaceho roztoku Dyson sa riadte informáciami na fľaštičke.
4. Neponárajte čistiacu podlahovú hubicu do vody. Pri čistení nádrže sa pred utiahnutím vodného uzáveru uistite, že je

nasávacía trubica na mieste. Podrobné pokyny na čistenie nájdete v návode na použitie Dyson.

5. Aby ste predišli poškodeniu čistiacej podlahovej hubice, nevytierajte horúce kvapaliny, napríklad rozliaty čaj alebo kávu, ani žiadne kvapaliny, ktorých teplota presahuje 49° C (120° F).
6. Čistiaca podlahová hubica sa pri prevádzke bez vody prehreje. Aby ste čistiacu podlahovú hubicu chránili pred prehriatím, naplňte nádrž na vodu len čo sa vyprázdni. Čistiacu podlahovú hubicu nepoužívajte s prázdnu nádržou.
7. Ochrana proti prehriatiu sa aktivuje, ak teplota prekročí bezpečnostný limit. Ak je aktivovaná ochrana proti prehriatiu a spotrebič sa počas používania vypne, pred opätovným použitím nechajte čistiacu podlahovú hubicu 30 minút vychladnúť.
8. Kábel nenapínajte ani ho nezaťažujte. Kábel ved'te mimo vyhrievaných povrchov. Kábel neťahajte cez ostré hrany a rohy a ani ho nezatvárajte do dvier. Kábel ved'te mimo frekventovaného priestoru, kde by sa naň mohlo stúpiť alebo by sa oň mohlo zakopnúť. Cez kábel neprechádzajte.
9. V prípade potreby servisu alebo opravy sa obráťte na zákaznicku linku spoločnosti Dyson. Spotrebič nerozoberajte, pretože nesprávna montáž môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
10. Vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela chráňte pred otvormi a pohyblivými časťami, ako je napríklad rotačná kefa. Nemierťe hadicou, trubicou ani nadstavcami na oči alebo uši, ani si ich nekladajte do úst.
11. Do otvorov nekladajte žiadne predmety. Spotrebič nepoužívajte, ak je ktorýkoľvek z otvorov zablokovaný. Utierajte od prachu, chuchvalcov, vlasov a ostatných vecí, ktoré môžu obmedziť prúdenie vzduchu.
12. Používajte iba príslušenstvo a náhradné diely odporúčané spoločnosťou Dyson.
13. Pri vyberaní alebo výmene motorizovanej rotačnej kefy dávajte pozor, aby ste nestisli vypínač kým nebude podlahová hubica znova zmontovaná.
14. Spotrebič nepoužívajte na mokrom povrchu alebo okolo mokrého povrchu, keď nie je pripojená čistiaca podlahová hubica na mokré vytieranie. Pokyny na bezpečné používanie spotrebiča v štandardnom režime vysávania nájdete v písomnej informácii pre používateľov dodanej so spotrebičom.
15. NEBEZPEČENSTVO POŽIARU – Spotrebič neumiestňujte na sporák alebo iný horúci povrch, ani do ich blízkosti. Spotrebič nespaľujte ani v prípade, ak je závažne poškodený.

TIETO POKYNY SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE

SPOTREBIČ DYSON JE URČENÝ LEN
NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTI.



Pohon rotačného valčeka
sa môže zahriať počas a
bezprostredne po použití.
Nechajte ho vychladnúť.

Ďalšie informácie

- Používajte iba s kompatibilnými spotrebičmi Dyson. Na obale nájdete zoznam kompatibilných spotrebičov Dyson.
- Podrobné inštrukcie na inštaláciu nájdete v návode na použitie spotrebiča.
- Záručné podmienky nájdete v príručke o súlade s predpismi a s bezpečnostnými informáciami, ktorá je dodávaná so spotrebičom.

Informácie o likvidácii

- Elektrospotrebiče spoločnosti Dyson sú vyrobené z veľmi dobre recyklovateľných materiálov. Po skončení ich životnosti ich nechajte recyklovať, ak je to možné.



Toto označenie znamená zákaz likvidácie tohto elektrospotrebiča s bežným komunálnym odpadom platný v celej EÚ. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Na vrátenie používaného elektrospotrebiča využite sieť zberných stredísk alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste elektrospotrebič zakúpili. Zabezpečte tak environmentálne bezpečnú recykliáciu elektrospotrebiča.

Použitie produktu Submarine™ je bezpečné iba s modelom SV53-A. Pred čistením alebo údržbou hubice odpojte spotrebič od elektrickej siete. Podrobné informácie o čistení nájdete v návode na použitie.

SL POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PREDEN NASTAVEK UPORABITE Z VAŠO
NAPRAVO PREBERITE VSA PRILOŽENA
OPOZORILA IN NAVODILA.

Pri uporabi električne naprave upoštevajte
osnovne varnostne ukrepe, vključno
z naslednjimi:

⚠ OPOZORILO

Ta opozorila veljajo za uporabo
tega nastavka z združljivimi aparati
znamke Dyson.

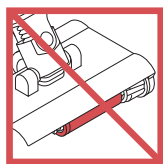
ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA,
ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:

1. Otroci od starosti 8 let dalje ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja smejo uporabljati napravo Dyson le pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe glede varne uporabe in s tem povezanih nevarnosti. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo opravljati brez nadzora.
2. Naprava ni igračka. Ko jo uporabljajo majhni otroci, jih vedno nadzorujte. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
3. Uporabljajte samo hladno vodo, ki ne presega 35 °C (95 °F) in ne polnite rezervoarja za vodo nad največjo prostornino 300 ml. Če uporabljate Dysonovo čistilno sredstvo, si oglejte informacije na platenki.
4. Čistilne glave ne potaplajte v vodo. Pri čiščenju rezervoarja poskrbite, da bo cev dihalke na mestu, preden pritrdite pokrovček za vodo. Za podrobna navodila glede čiščenja glejte navodila za uporabo podjetja Dyson.
5. Če želite preprečiti poškodbe čistilne glave, ne sesajte toplih tekočin, kot je razlit čaj ali razlita kava, ali kakršnih koli tekočin, katerih temperatura presega 49 °C (120 °F).
6. Če uporabljate napravo brez vode, se bo pregrela. Da bi napravo zaščitili pred pregrevanjem, rezervoar za vodo napolnite takoj, ko je prazen. Ne uporabljajte

- naprave s praznim rezervoarjem.
7. Če temperatura preseže varno mejo, se aktivira izklopna zaščita. Če se izklopna zaščita aktivira in se naprava med uporabo izklopi, jo pred ponovno uporabo pustite mirovati 30 minut, da se ohladi.
 8. Kabla ne raztegujte in ga ne obremenjujte. Ne približujte ga ogretim površinam. Kabla ne zapirajte z vrati in ga ne vlecite okrog ostrih robov ali vogalov. Kabel položite zunaj delovnega območja in tja, kjer nanj ne boste stopili ali se obenj spotaknili. Ne vozite čez kabel.
 9. Če potrebujete servis ali popravilo, pokličite Dysonovo telefonsko številko za pomoč uporabnikom. Naprave ne razstavljajte, saj lahko nepravilno vnovično sestavljanje povzroči električni udar ali požar.
 10. Pazite, da lasje, široka oblačila, prsti ali drugi deli telesa ne zaidejo v odprtine ali gibljive dele, kot je krtača. Ne usmerjajte cevi ali nastavkov proti očem ali ušesom in ne dajajte jih v usta.
 11. Ne vstavljajte nikakršnih predmetov v odprtine. Ne uporabljajte naprave z zamašenimi odprtinami; redno čistite prah, vlakna, dlake in vse drugo, kar lahko zmanjša pretok zraka.
 12. Napravo uporabljajte le z Dysonovimi nastavki in pripomočki.
 13. Pri odstranjevanju ali zamenjavi motorne krtače pazite, da ne pritisnete gumba za vklop, dokler čistilna glava ni znova sestavljena.
 14. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah ali okoli njih, če glava za mokro brisanje ni pritrjena. Navodila za varno uporabo naprave v standardnem načinu sesanja si oglejte v priloženem priročniku.
 15. **POŽARNA NEVARNOST** – ne odlagajte aparata na kuhalnik ali katero koli drugo toplo površino in ga ne sežigajte, četudi je hudo poškodovan.

NAVODILA PREBERITE IN SHRANITE

NAPRAVA DYSON JE NAMENJENA SAMO ZA DOMAČO UPORABO.



Valjčni pogon se lahko med in neposredno po uporabi segreje. Počakajte, da se ohladi.

Dodatne informacije

- Nastavek uporabljajte samo z združljivimi napravami Dyson. Informacije o združljivosti naprav Dyson si oglejte v priloženem seznamu.
- Podrobna navodila za namestitev si oglejte v priloženem priročniku.
- Če želite prebrati garancijske pogoje, glejte priloženi letak z informacijami o skladnosti.

Informacije o odlaganju

- Izdelki Dyson so izdelani iz visokokakovostnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Kadar je le mogoče, materiale reciklirajte.
-  Ta oznaka opozarja na to, da izdelka v EU ne smete odlagati skupaj s preostalimi gospodinjskimi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, ta izdelek odgovorno reciklirajte in s tem spodbujajte trajnostno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljen napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Le-ta lahko prevzame izdelek za okolju varno recikliranje.

Samo za izdelek Submarine™ – model SV53-A je varen za uporabo. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem nastavka morate napravo izklopiti iz električnega napajanja. Podrobne informacije o čiščenju najdete v uporabniškem priročniku.

SE

VIKTIGA

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER DETTA VERKTYG MED DIN APPARAT SKA DU LÄSA ALLA VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER SOM MEDFÖLJER VERKTYGET OCH DIN APPARAT.

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande:

VARNING

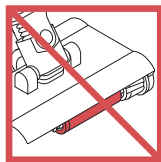
Dessa varningar gäller för användning av detta verktyg med kompatibla Dyson-apparater.

MINSKA RISKEN FÖR
BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR
OCH PERSONSKADOR:

1. Denna Dyson-produkt får användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de övervakas eller anvisas av en ansvarig person som vet hur produkten används på ett säkert sätt och som förstår riskerna som utförande innebär. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan uppsikt.
2. Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller i närheten av barn. Barn ska vara under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
3. Använd endast kallt vatten, överstig inte 35 °C (95 °F), och fyll inte vattentanken över den maximala volymen på 300 ml. Se mer information på förpackningen vid användning av rengöringsmedel från Dyson.
4. Sänk inte ner rengöringshuvudet i vatten. När du rengör tanken, se till att snorkelröret är på plats innan du drar åt vattenlocket. Detaljerade rengöringsinstruktioner finns i Dysons användarmanual.
5. Sug inte upp varma vätskor som te- eller kaffespill eller vätskor som överstiger en temperatur på 49 °C (120 °F) för att förhindra skador på rengöringshuvudet.
6. Apparaten överhettas om den används utan vatten. För att skydda apparaten från överhettning, fyll på vattentanken så snart den är tom. Använd inte apparaten med en tom tank.
7. Snubbelskyddet aktiveras om temperaturen överskrider en säker gräns. Om utlösningsskyddet är aktiverat och apparaten stängs av under användning, låt svalna i 30 minuter innan du använder den igen.
8. Elsladden får inte sträckas eller spännas. Håll sladden borta från varma ytor. Stäng inte en dörr om sladden ligger emellan och lägg inte sladden runt vassa kanter eller hörn. Håll sladden på avstånd från gångstråk så att ingen går på den eller snubblar över den. Kör inte över sladden.
9. Kontakta Dysons hjälplinje om service eller reparation krävs. Plocka inte isär maskinen eftersom felaktig återmontering kan orsaka en elektrisk stöt eller brand.
10. Håll hår, löst sittande plagg, fingrar och andra kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar, t.ex. borsthuvudet. Rikta inte slangen, skaffet eller verktygen mot ögonen eller öronen och för inte in dem i munnen.
11. För inte in föremål i öppningarna. Använd inte maskinen om en öppning är blockerad; håll öppningen fri från damm, ludd, hår och annat som kan minska luftflödet.
12. Använd endast tillbehör och ersättningsdelar som rekommenderas av Dyson.
13. Var försiktig så att du inte drar i "ON"-triggern förrän munstycket har monterats tillbaka, när du ska avlägsna eller byta det motordrivna borsthuvudet.
14. Använd inte apparaten på eller runt våta ytor när det våta mopphuvudet inte är fastsatt. För instruktioner om hur du använder din maskin på ett säkert sätt i standarddammsugningsläge, se broschyren som medföljer din apparat.
15. **BRANDVARNING** – Ställ inte denna apparat på eller i närheten av en spis eller någon annan het yta och bränn inte denna apparat även om den är allvarligt skadad.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

DENNA DYSON-PRODUKT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK.



Cylinderdrivningen kan bli varm under användning och direkt efteråt. Låt dem svalna.

Ytterligare information

- Använd endast med kompatibla maskiner från Dyson. Se kartongen för en lista över kompatibla Dyson-maskiner.
- Se användarmanualen för detaljerade instruktioner gällande installationen.
- Se broschyren om efterlevnad som medföljer maskinen för att läsa villkoren för garantin.

Information om avfallshantering

- Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Lämna den till återvinning om så är möjligt.



Denna märkning indikerar att denna produkt inte ska kasseras med annat hushållsavfall. För att förhindra eventuella skador på miljö eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, bör det återvinnas på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av material/råvaror. När din maskin har nått slutet av sin livsläng tar du den till en samlingsanläggning för elektriska och elektroniska produkter, som din lokala återvinningscentral. Dina

lokala myndigheter eller återförsäljare kan upplysa dig om var den närmaste återvinningsanläggningen finns.

Modellen SV53-A är endast säker att användas med Submarine™-produkten. Se till att du kopplar ur maskinen från elnätet innan rengöring eller underhåll av tillbehöret. Detaljerad rengöringsinformation finns i användarhandboken.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU BAŞLIĞI CİHAZINIZLA BİRLİKTE KULLANMADAN ÖNCE BAŞLIK VE CİHAZINIZLA BİRLİKTE VERİLEN TÜM UYARI İŞARETLERİNİ VE TALİMATLARI OKUYUN.

Elektrikli bir cihazı kullanırken, aşağıdakiler de dahil, temel önlemlere daima uyulmalıdır:

⚠ UYARI

Bu uyarılar, bu başlığın uyumlu Dyson cihazları ile kullanımı için geçerlidir.

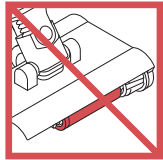
YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:

1. Bu Dyson cihazı, gözetim altında veya cihazın kullanılmasından sorumlu ve tehlikelerin farkında bir kişinin güvenli olacak şekilde verdiği talimatlar doğrultusunda 8 yaşı'nın üzerindeki tüm çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli bulunan veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, yanında yetişkin biri olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
2. Bir oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Çocukların yanında veya yakınında kullanılırken çok dikkatli olmak gerekir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
3. Yalnızca sıcaklığı 35 °C'yi (95 °F) gecmeyen soğuk su kullanın ve su deposunu 300 ml'lik maksimum hacminin üzerinde doldurmayın. Dyson temizleme solüsyonunu kullanırken daha fazla bilgi için lütfen şişeye bakın.

4. Islak temizleme başlığını suya batırmayın. hazneyi temizlerken, su kapağını sıkmadan önce şnorkel tüpünün yerinde olduğundan emin olun. Ayrıntılı temizlik talimatları için lütfen Dyson Kullanım Kılavuzu'na bakın.
5. Islak temizleme başlığının zarar görmemesi için çay veya kahve gibi sıcak sıvıları veya sıcaklığı 49 °C'yi (120 °F) aşan sıvıları çekmeyin. Cihaz susuz çalıştırılırsa aşırı ısınır.
6. Cihaz susuz çalıştırılırsa aşırı ısınır. Cihazı aşırı ısınmaya karşı korumak için su haznesini boşaltır boşalmaz yeniden doldurun. Hazne boşken cihazı çalıştırmayın.
7. Sıcaklık güvenli sınırı aşarsa takılma koruması etkinleştirilir. Takılma koruması etkinleştirilirse ve cihaz kullanım sırasında durursa, tekrar kullanmadan önce 30 dakika soğumasını bekleyin.
8. Kabloyu gerdirmeyin veya gerilime maruz kalacak şekilde bırakmayın. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun. Kapıları kabloyu sıkıştırarak şekilde kapatmayın veya kabloyu keskin kenar ya da köşelerin etrafından çekmeyin. Kabloyu, yürünen yolların uzağından ve üzerine basılmayacağı veya takılıp düşölmeceğı yerlerden geçirin. Kablonun üzerine basmayın, üzerinden geçmeyin.
9. Bakım ya da onarım gerektiğinde Dyson Destek Hattı ile irtibata geçin. Cihazı sökmeyin; cihazın yanlış şekilde montajı elektrik çarpmasına ya da yangına neden olabilir.
10. Sağlarınızı, parmaklarınızı, bedeninizin diğer tüm uzuvlarını ve bol giysilerinizi cihazın deliklerinden ve hareket halindeki parçalarından uzak tutun. Hortumu, çubuğu veya aksesuarları kesinlikle göz veya kulaklarınıza doğru tutmayın veya ağzınıza sokmayın.
11. Delik ağızlarına herhangi bir nesne koymayın. Deliklerin önü kapalıyken cihazı kullanmayın; toz, saç ve hava azaltabilecek diğer maddeleri deliklerden uzak tutun.
12. Sadece Dyson'ın tavsiye ettiğı aksesuarları ve yedek parçaları kullanın.
13. Motorlu başlıkları sökerken veya değıştirirken, temizleme başlığı yeniden takılana kadar enerji tasarruf tetiğine basmamaya dikkat edin.
14. Wet Roller başlık takılı değılken cihazı ıslak yüzeylerde veya çevresinde kullanmayın. Makinenizi standart süpürme modunda güvenli bir şekilde nasıl kullanacağınıza ilişkin talimatlar için lütfen cihazınızla birlikte verilen broşürü inceleyin.
15. YANGIN UYARISI – Bu cihazı ocağı'nın ya da başka bir sıcak yüzeyin yanına koymayın ve oldukça hasarlı olsa bile bu cihazı yakmayın.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

BU DYSON CİHAZI YALNIZCA EVDE
KULLANIM İÇİNDİR.



Islak temizleme başlığının motoru, kullanım esnasında ve hemen sonrasında ısınabilir. Soğumasını bekleyin.

EK BİLGİ

- Sadece uyumlu Dyson makineleri ile kullanın. Uyumlu Dyson makinelerinin listesi için kutuya bakın.
- Ayrıntılı kurulum talimatları için makinenin kullanıcı kılavuzuna bakın.
- Garantinizin hüküm ve koşullarını okumak için lütfen makinenizle birlikte verilen uyumluluk broşürüne başvurun.

Elden çıkarma bilgisi

- Dyson ürünleri, birinci sınıf geri dönüştürülebilir malzemelerden yapılmıştır. Mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.



Bu sembol, bu makinenin genel atıklarınızla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Kontrolsüz atıklar nedeniyle çevrenin veya insan sağlığının zarar görmesini önlemek için malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını desteklemek üzere sorumlu bir şekilde geridönüşüm sağlayın. Bu makineyi; kullanım ömrünün sonuna geldiğinde lütfen geri dönüşüm için kentsel atık geridönüşüm tesisi gibi bilinen bir AEEE (Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyalar) toplama tesisine götürün. Yerel yönetiminiz veya Dyson temsilciniz, size en yakın geri dönüşüm tesisini önerebilecektir.

SV53-A modelinin kullanımı, sadece Submarine™ ürünü için güvenlidir. Parçalarda herhangi bir temizleme veya değiştirme işlemi gerçekleştirmeden önce cihazınızın fişini mutlaka prizden çekin. Ayrıntılı temizlik bilgilerini Kullanım Kılavuzu'nda bulabilirsiniz.

UA ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ
ЦЬОГО ІНСТРУМЕНТА РАЗОМ ІЗ
ПРИЛАДОМ ОЗНАЙОМТЕСЯ З
УСІМА ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИМИ
ПОЗНАЧКАМИ Й ІНСТРУКЦІЯМИ,
ЩО ПОСТАЧАЮТЬСЯ РАЗОМ З
ІНСТРУМЕНТОМ І ПРИЛАДОМ.

Під час використання електроприладу необхідно дотримуватись основних заходів безпеки, зокрема наведених нижче.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ці попередження стосуються використання інструмента із сумісними приладами Dyson.

ЩОБ ЗМЕНШИТИ РИЗИК ВИНИКНЕННЯ
ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ
СТРУМОМ АБО ТРАВМУВАННЯ,
ДОТРИМУЙТЕСЯ НАВЕДЕНИХ
НИЖЧЕ ОБМЕЖЕНЬ.

1. Діти віком від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи особи, яким бракує досвіду та знань, можуть використовувати цей прилад Dyson тільки під наглядом або якщо вони отримали від відповідальної людини вказівки щодо безпечного використання приладу й усвідомлюють пов'язаний із цим ризик. Діти не повинні очищувати й обслуговувати прилад без нагляду.
2. Не використовуйте прилад як іграшку. Наглядайте за дітьми, якщо вони перебувають поруч із приладом, що працює. Експлуатація приладу дітьми можлива лише за умови постійного нагляду дорослих. Наглядайте за тим, щоб діти не гралися з приладом.
3. Використовуйте лише прохолодну воду, температура якої не перевищує 35 °C (95 °F), і не заповнюйте резервуар для води вище максимального об'єму 300 мл. Щоб отримати додаткову інформацію, під час використання мийного розчину див. етикетку пляшки.
4. Не занурюйте головку очищувача у воду. Очищаючи резервуар, перш ніж затягувати водяний ковпачок,

переконайтеся, що заглибна трубка перебуває на місці. Детальні інструкції з очищення наведено в посібнику користувача Dyson.

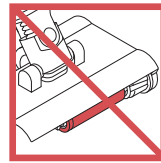
5. Щоб запобігти пошкодженню головки очищувача, не збирайте теплі рідини, як-от розлитий чай або каву, чи будь-які рідини, температура яких перевищує 49 °C (120 °F).
6. Якщо використовувати прилад без води, він перегріватиметься. Щоб уберегти прилад від перегрівання, поповнюйте запас води в резервуарі, щойно він спорожніє. Прилад із порожнім резервуаром використовувати заборонено.
7. Захисне вимикання буде активовано, якщо температура перевищить безпечну межу. Якщо захисне вимикання активовано і прилад вимикається під час використання, дайте йому охолонути протягом 30 хвилин перед повторним використанням.
8. Не розтягуйте кабель і надмірно не натягуйте його. Тримайте кабель подалі від поверхонь, що нагріваються. Не затискуйте кабель у дверях і не натягуйте його на гострих краях або кутах. Прокладайте кабель подалі від місць з активним рухом і там, де на нього ніхто не наступить і через нього ніхто не перечепиться. Не наступайте на кабель.
9. Звертайтеся до служби підтримки Dyson, якщо потрібно здійснити обслуговування або ремонт. Не розбирайте прилад, оскільки неправильний демонтаж може спричинити ураження електричним струмом або пожежу.
10. Тримайте волосся, вільний одяг, пальці та всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин, як-от щіток. Не спрямовуйте шланг, пульт або інструменти в очі чи вуха та не кладіть їх у рот.
11. Не вставляйте жодних предметів в отвори. Не використовуйте прилад у разі засмічення отворів, очищуйте його від пилу, ворсу, волосся та інших частинок, що можуть зменшити повітряний потік.
12. Використовуйте тільки аксесуари та запасні частини, рекомендовані компанією Dyson.
13. Виймаючи або замінюючи моторизовану щітку, переконайтеся, Виймаючи або замінюючи моторизовану щітку, переконайтеся, що прилад вимкнено, доки головка приладу не буде знову зібрана.
14. Не використовуйте прилад на вологих поверхнях або навколо них без

прикріпленої головки швабри. Інструкції щодо безпечного використання приладу в стандартному режимі вакуумного прибирання наведено в листівці, що постачається разом із приладом.

15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕБЕЗПЕКУ ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ:** не ставте цей прилад на плиту або поблизу неї чи будь-якої іншої гарячої поверхні та не спалюйте прилад, навіть якщо він сильно пошкоджений.

ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

ЦЕЙ ПРИЛАД DYSON
ПРИЗНАЧЕНО ЛИШЕ ДЛЯ
ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.



Роликовий привод може нагріватися під час використання, йому потрібен певний час, щоб охолонути. Дайте їм охолонути.

Додаткові відомості

- Використовуйте лише із сумісними приладами Dyson. Перелік сумісних пристроїв Dyson наведено на коробці.
- Детальні інструкції з установлення наведено в посібнику користувача приладу.
- Умови й положення гарантії наведено в аркуші відповідності, що постачається разом із приладом.

Відомості про утилізацію

- Продукцію компанії Dyson виготовлено з високоякісних матеріалів, придатних для вторинної переробки. Здавайте її на переробку, якщо є така можливість.
-  Це маркування означає, що виріб не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Безконтрольна утилізація може завдати шкоди навколишньому середовищу або здоров'ю людей, тому ставтеся до цього відповідально, сприяючи сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Щоб утилізувати використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з магазином, де ви придбали цей виріб. Вони зможуть прийняти його для екологічно безпечної утилізації.

Лише для пристрою Submarine™, модель SV53-A безпечна для використання. Перед очищенням або обслуговуванням насадки обов'язково відключіть прилад від електромережі. Детальну інформацію щодо очищення наведено в посібнику користувача.

ILRU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОЙ НАСАДКИ С ВАШИМ УСТРОЙСТВОМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ МАРКИРОВКИ И ИНСТРУКЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ С НАСАДКОЙ И УСТРОЙСТВОМ.

При использовании электроприборов необходимо соблюдать основные меры предосторожности, в том числе следующие:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данные предупреждения распространяются на использование этой насадки с совместимыми устройствами Dyson.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать данное устройство только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны осуществляться детьми без присмотра.
2. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя устройство рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми

возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.

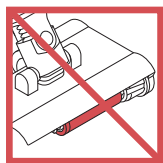
3. Используйте только холодную воду, температура которой не превышает 35 °C (95 °F), и не заполняйте резервуар для воды сверх максимального объема 300 мл. При использовании чистящего раствора Dyson см. дополнительную информацию на флаконе.
4. Не погружайте чистящую насадку в воду. При очистке резервуара, прежде чем закручивать крышку, убедитесь, что воздухозаборная трубка установлена. Для получения подробных инструкций по очистке обратитесь к руководству пользователя Dyson.
5. Во избежание повреждения чистящей насадки не собирайте с помощью устройства теплые жидкости, например, пролитый чай или кофе, или любые жидкости, температура которых превышает 49 °C (120 °F).
6. Если устройство эксплуатируется с не заполненным водой резервуаром, оно может перегреться. Чтобы защитить устройство от перегрева, резервуар для воды следует заполнять сразу, как только он опустеет. Не используйте устройство с пустым резервуаром.
7. Если температура устройства превысит безопасный предел, срабатывает функция защитного отключения. В случае срабатывания функции защитного отключения или выключения устройства в процессе его эксплуатации, необходимо дать устройству остыть в течение 30 минут, прежде чем снова включать его.
8. Не растягивайте и не натягивайте кабель слишком сильно. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не заземляйте кабель дверями, не наматывайте его вокруг острых краев или углов. Не располагайте кабель на проходе и в местах, где на него можно наступить или об него можно споткнуться. Не пережимайте шнур.
9. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Неправильная повторная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
10. Следите, чтобы волосы, края одежды, пальцы и другие части тела не попадали в отверстия или подвижные детали устройства, например в щетку. Не направляйте шланг, трубку и насадки

устройства в глаза или уши и не берите их в рот.

11. Не вставляйте какие-либо предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
12. Используйте только рекомендуемые Dyson аксессуары и запчасти.
13. При снятии или замене электроштекера будьте осторожны, чтобы не нажать на курок включения, пока не установите насадку.
14. Не используйте устройство на влажных поверхностях или вблизи них, если не установлена швабра для влажной уборки. Для получения инструкций по безопасному использованию устройства в стандартном режиме пылесоса обратитесь к брошюре, прилагаемой к устройству.
15. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ПОЖАРООПАСНОСТИ.** Не размещайте данное устройство на плите или других горячих поверхностях или вблизи них и не сжигайте данное устройство даже в том случае, если оно сильно повреждено.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ДАННОЕ УСТРОЙСТВО
ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ
БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



Во время использования и сразу после отключения устройство может быть горячим. Дайте ему остыть.

Дополнительная информация

- Используйте только с совместимыми устройствами Dyson. Список совместимых устройств Dyson указан на упаковке.
- Для получения подробной инструкции по установке, пожалуйста, обратитесь к руководству пользователя устройства.
- Условия предоставления гарантии приведены в брошюре о соответствии, прилагаемой к устройству.

Информация по утилизации

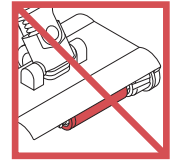
- Устройства компании Dyson производятся из высококачественных материалов, допускающих переработку. По возможности сдавайте устройство на переработку.



Такая маркировка означает, что данное устройство не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Когда срок службы устройства подойдет к концу, отнесите его в уполномоченный центр утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE), например в местный центр утилизации, для переработки. Информацию о ближайшем центре утилизации можно получить в местных органах власти или у продавца.

Только для устройств Submarine™: модель SV53-A безопасна в эксплуатации. Прежде чем выполнять очистку или обслуживание вспомогательных приспособлений, убедитесь, что устройство отключено от электросети. Подробная информация об очистке устройства приведена в руководстве пользователя.

הגלילים עלולים להתחמם
במהלך השימוש ומיד
לאחריו. יש להניח
להם להתקרר.



מידע נוסף

- יש להשתמש רק בחלקים מקוריים של חברת Dyson. יש להשתמש רק באביזרים ובחלקי חילוף שעליהם המליצה חברת Dyson.
- לפני ההתקנה, יש לקרוא את הוראות ההתקנה במדריך הפעלה זה.
- כדי לקרוא את התנאים וההתניות של האחריות שלכם יש לעיין בעלון התאימות שצורף למכשיר.

השלכת הסוללה

- מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. יש למחזר אותם במידת האפשר.

רק למוצר Submarine™, דגם SV53-A בטוח לשימוש. יש להקפיד לנתק את ההתקן מאספקת החשמל לפני ניקוי או תחזוקה של האביזר. ניתן למצוא מידע מפורט לגבי ניקוי במדריך למשתמש.

HB

הוראות בטיחות חשובות

לפני השימוש במכשיר שברשותכם יש לקרוא את כל ההוראות וסימוני האזהרה שבמדריך הפעלה זה ועל המכשיר עצמו. בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לנקוט תמיד אמצעי זהירות בסיסיים, לרבות אמצעי הזהירות הבאים:

⚠ אזהרה

אזהרות אלה מתייחסות למכשיר, ובמקרים רלוונטיים, לכל הכלים, האביזרים, המטענים או המתאמים החשמליים.

להפחתת הסיכון של שריפה, מכת חשמל ופציעה:

7. ללא מים. כדי להגן על המכשיר מפני התחממות יתר, יש למלא מחדש את מכל המים ברגע שהוא מתרוקן. אין להפעיל את המכשיר עם מכל ריק.
7. ההגנה מפני קצר חשמלי תופעל אם הטמפרטורה תחרוג ממגבלת הבטיחות. אם ההגנה מפני קצר חשמלי מופעלת והמכשיר כבה במהלך השימוש, יש להניח לו להתקרר במשך 30 דקות לפני שימוש חוזר.
8. אין למתוח את כבל המטען או להפעיל עליו לחץ, יש להרחיק את הכבל ממשטחים חמים, אין לסגור דלת על הכבל או לסובב אותו סביב קצוות חדים או פינות, יש לסדר את הכבל ולהרחיק אותו מאזורים צפופים כדי למנוע דריכה עליו או נפילה בגללו. אין לדווח על הכבל.
9. יש ליצור קשר עם מוקד התמיכה והשירות של Dyson כאשר יש צורך בטיפול או בתיקון. אסור לפרק את המכשיר מכיוון שהרכבה לא נכונה עלולה לגרום להתחשמלות ו/או לשריפה.
10. יש להרחיק שיער, בגדים שאינם צמודים, אצבעות וכל חלק גוף אחר מהפתחים ומהחלקים הנעים, כגון גליל המברשת הממונעת. אין לכוון את הצינור הגמיש, מוט השאיבה או הכלים לכיוון העיניים או האוזניים ואין לשים אותם בפה.
11. אין להכניס כל עצם שהוא לתוך פתחי השואב. אין להשתמש במכשיר כאשר אחד מהפתחים שלו חסום; יש להסיר אבק, מוך, שיער ו/או כל דבר אחר העלול להגביל את זרימת האוויר.
12. יש להשתמש רק באביזרים ובחלקי חילוף שעליהם המליצה חברת Dyson.
13. בעת הסרה או החלפה של מברשת ממונעת, יש להיזהר שלא ללחוץ על כפתור ההפעלה עד שהמברשת תורכב מחדש.
14. אין להשתמש במכשיר על משטחים רטובים או בקרבתם כאשר אביזר הניגוב הרטוב אינו מחובר. לקבלת הוראות שימוש בטוח במכשיר שלך במצב של שואב אבק סטנדרטי, עיין שוב בעלון שסופק יחד עם המכשיר.
15. אזהרה בנוגע לשריפה – אין להניח מוצר זה על גבי תנור או כל משטח חם אחר או בקרבתם ואין לשרוף אותו גם אם הוא ניזוק באופן חמור.

יש לקרוא ולשמור הוראות אלו.

מכשיר זה של Dyson מיועד לשימוש ביתי בלבד.

1. ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פיזיות, חושיות או שכליות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה אך ורק תחת השגחתו של מבוגר אחראי או אם קיבלו ממבוגר אחראי הנחיות להפעלת המכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך. ילדים לא יבצעו פעולות ניקוי ותחזוקה של המכשיר ללא השגחה.
2. אין להרשות שימוש במכשיר כצעצוע. יש לנקוט משנה זהירות בעת השימוש במכשיר בידי ילדים או בסביבתם. יש להשגיח על הילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
3. יש להשתמש במים קרים בלבד, בטמפרטורה שלא תעלה על 35 מעלות צלזיוס (95 מעלות פרנהייט), ואין למלא את מכל המים מעל הנפח המרבי של 300 מ"ל. בעת שימוש בתמיסת ניקוי של Dyson, אנא עיין בבקבוק למידע נוסף.
4. אין להטביל את מברשת השואב במים. בעת ניקוי המכל, יש לוודא כי צינור השנורקל נמצא במקומו לפני סגירת מכסה המים. לקבלת הוראות ניקוי מפורטות, עיין במדריך למשתמש של Dyson.
5. כדי למנוע נזק למברשת השואב, אין לשאוב נוזלים חמים כגון תה או קפה שנשפכו, או כל נוזל אחר שהטמפרטורה שלו עולה על 49 מעלות צלזיוס (120 מעלות פרנהייט).
6. המכשיר יתחמם יותר מדי אם יופעל

تعليمات السلامة الهامة

قبل استخدام هذه الأداة مع جهازك،
اقرأ كل التعليمات والعلامات التحذيرية
المقدمة مع الأداة والجهاز.

عند استخدام جهاز كهربائي، ينبغي دائماً اتباع
الاحتياطات الأساسية، ويشمل ذلك ما يلي:

⚠ تحذير

تنطبق هذه التحذيرات على استخدام هذه
الأداة مع أجهزة Dyson المتوافقة.

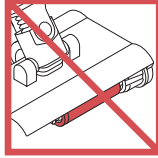
للحد من خطر نشوب حريق، أو حدوث
صدمة كهربائية، أو إصابة بدنية:

1. يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال
بداية من عمر 8 سنوات فما فوق ومن قبل
الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية
أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى
الخبرة والمعرفة، فقط إن تم تقديم الإشراف
أو التوجيه إليهم من شخص مسؤول بشأن
استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر
التي قد تنجم عن هذا الاستخدام. ينبغي ألا يقوم
الأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.
2. لا تسمح باستخدام الجهاز على أنه لعبة. من
الضروري الانتباه عن كثب عند استخدامه من
قبل الأطفال أو بالقرب منهم. ينبغي مراقبة
الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
3. استخدم الماء البارد فقط، بحيث لا يتجاوز
35 درجة مئوية (95 درجة فهرنهايت)، ولا
تملأ خزان المياه فوق الحد الأقصى للحجم
البالغ 300 مل. عند استخدام محلول
تنظيف دايسون، يرجى الرجوع إلى الزجاجة
للحصول على مزيد من المعلومات.
4. لا تغمر رأس المنظف في الماء. عند
تنظيف الخزان، تأكد من أن أنبوب الشفط
في موضعه قبل ربط غطاء الماء بإحكام.
للاطلاع على تعليمات التنظيف بشكل أفضل،
يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم Dyson.
5. لمنع تلف رأس المنظف، لا تلتقط
السوائل الدافئة مثل انسكابات الشاي أو
القهوة، أو أي سوائل تتجاوز درجة حرارتها
49 درجة مئوية (120 درجة فهرنهايت).
6. سترتفع درجة حرارة الجهاز إذا تم تشغيله دون
ماء. لحماية الجهاز من ارتفاع درجة الحرارة،
أعد ملء خزان المياه بمجرد أن يصبح فارغاً.
لا تُشغل الجهاز عندما يكون الخزان فارغاً.
7. سيتم تنشيط الحماية من خلال الفصل إذا
تجاوزت درجة الحرارة الحد الآمن. إذا تم
تنشيط الحماية من خلال الفصل وتعرض
الجهاز للتعطّل أثناء الاستخدام، فاتركه ليبرد
لمدة 30 دقيقة قبل الاستخدام مرة أخرى.
8. تجنب مد الكبل أو الضغط عليه بقوة. احرص
على إبعاد الكبل عن الأسطح الساخنة. لا
تغلق الباب على الكبل، ولا تسحب الكبل
حول الحواف أو الزوايا الحادة. ضع الكبل
بعيداً عن مناطق السير وحيث لا يدوس عليه

9. أحدهم أو يتعثّر فيه. لا تدس على الكبل.
اتصل بخط مساعدة Dyson عند الحاجة إلى
إجراء عملية صيانة أو إصلاح. لا تفك الجهاز،
إذ قد تؤدي إعادة تركيبه بطريقة غير صحيحة
إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق.
10. تجنب ملامسة الشعر والملابس الفضفاضة
والأصابع وكل أجزاء الجسم بعيداً عن الفتحات
والأجزاء المتحركة، مثل قضيب الفرشاة. لا
توجه الخرطوم أو العصا أو الأدوات ناحية
عينيك أو أذنك أو تضع أيّاً منهم في فمك.
11. لا تضع أي أجسام في الفتحات. لا تستخدم
الجهاز عند انسداد أي فتحات؛ أبق
الفتحات خالية من الغبار والوبر والشعر
وأي شيء قد يقلل من تدفق الهواء.
12. استخدم فقط الملحقات وقطع
الغيار التي توصي بها Dyson.
13. عند إزالة قضيب فرشاة الآلي أو استبداله،
احرص على عدم الضغط على زناد التشغيل
حتى تتم إعادة تجميع رأس المنظف.
14. لا تستخدم الجهاز على الأسطح الرطبة أو
حولها عندما يكون رأس الممسحة المبلل
غير مُتصل. للاطلاع على تعليمات كيفية
استخدام جهازك بأمان في وضع التنظيف
القياسي بالمكنسة الكهربائية، يرجى
الرجوع إلى النشرة المرفقة مع جهازك.
15. تحذير من نشوب الحرائق – لا تضع هذا الجهاز
على موقد أو بالقرب منه أو أي سطح ساخن آخر
ولا تحرق هذا الجهاز حتى لو تضرر بشكل كبير.

اقرأ هذه التعليمات واحفظ بها

جهاز DYSON هذا مخصص
للاستخدام المنزلي فقط.



قد يسخن محرك الأسطوانة
في أثناء الاستخدام وبعده
مباشرة. يجب تركه حتى يبرد.

معلومات إضافية

- قد يسخن محرك الأسطوانة في أثناء الاستخدام
وبعده مباشرة. يجب تركه حتى يبرد.
- للحصول على تعليمات التركيب التفصيلية، يرجى
الرجوع إلى دليل مستخدم الجهاز.
- لقراءة شروط وأحكام الضمان الخاص بك، يرجى
الرجوع إلى نشرة الامتثال المرفقة مع جهازك.

معلومات التخلص من الجهاز

- منتجات Dyson مصنوعة من مواد عالية الجودة
قابلة لإعادة التدوير. لذلك عليك بإعادة تدويرها
كلما كان ذلك ممكناً.

فيما يتعلق بمنتج Submarine™ فقط، فطراز
SV53-A آمن للاستخدام. تأكد من فصل جهازك
عن مصدر الكهرباء الرئيسي قبل أي عملية تنظيف

